

ELLAS Y ELLOS ESCRIBEN..., ELLAS Y ELLOS...

**LUIS EDUARDO JOJOA
EDWIN PATIÑO VARGAS**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTADO DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LICENCIATURA DEN FILOSOFÍA Y LETRAS
SAN JUAN DE PASTO
2015**

ELLAS Y ELLOS ESCRIBEN..., ELLAS Y ELLOS...

**LUIS EDUARDO JOJOA
EDWIN PATIÑO VARGAS**

Trabajo de Grado presentado como requisito para optar el título de
Licenciatura en Filosofía y Letras

Asesor:

Mg. GONZALO JIMÉNEZ MAHECHA

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTADO DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LICENCIATURA DEN FILOSOFÍA Y LETRAS
SAN JUAN DE PASTO
2015**

“Las ideas y conclusiones aportadas en el Trabajo de Grado son responsabilidad exclusiva del autor.”

Artículo 1° del Acuerdo 324 de octubre 11 de 1966, emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN

DIRECTOR DE TESIS

PRESIDENTE DE JURADO

JURADO

San Juan de Pasto, Noviembre 23 de 2015

DEDICATORIA

A mis padres por ser el pilar fundamental en todo lo que soy, en toda mi educación, tanto académica, como de la vida, por su incondicional apoyo perfectamente mantenido a través del tiempo. Todo este trabajo ha sido posible gracias a ellos.

A mi madre María Leonor.

Por haberme apoyado en todo momento, por sus consejos, sus valores, por la motivación constante que me ha permitido ser una persona de bien, pero más que nada, por su amor.

A mi padre Luis Ignacio.

Por los ejemplos de perseverancia y constancia que lo caracterizan y que me ha infundado siempre, por el valor mostrado para salir adelante y por su amor.

A mis familiares.

A mi hermana Isabel y mi hermano Javier por ser el ejemplo de unos hermanos mayores, de los cuales aprendí aciertos y desaciertos en momentos difíciles; a mis sobrinos, tíos, tías, primos y demás familiares que participaron directa o indirectamente en la elaboración de esta tesis.

A mis amigos.

Que nos apoyamos mutuamente en nuestra formación profesional y que hasta ahora, seguimos siendo amigos: Edwin Patiño, Diego Santacruz, Marisa Fuel, Lorena Ramírez, gracias por haberme ayudado a realizar este trabajo.

LUIS EDUARDO JOJOA

Por tu amor incondicional, paciencia y comprensión; por sacrificar tus sueños por perseguir los míos, por tu tiempo, tu humildad, por inspirarme a luchar por ti; esta tesis es tuya, tiene tu “alma”, a ti y sólo a ti, Martha.

EDWIN PATIÑO VARGAS

AGRADECIMIENTOS

A la Universidad de Nariño, en especial a la Facultad de humanidades y a la planta docente, quienes durante los años de estudio supieron ser guías durante mi formación profesional impartiendo sus conocimientos.

Al Mg. Gonzalo Jiménez Mahecha en su condición de asesor, quien brindó apoyo incondicional en la elaboración del presente trabajo.

A la I.E.M. Francisco de la Villota ubicada en el corregimiento de Genoy del municipio de Pasto y a sus estudiantes del grado séptimo quienes siempre se mostraron dispuestos a trabajar.

A todas aquellas personas y amistades que de una u otra manera contribuyeron a la ejecución de este trabajo.

LUIS EDUARDO JOJOA

Agradezco sobre todo y en primera instancia a mis Madres, quienes con su ejemplo de vida me dieron las bases para convertirme en el hombre que soy hoy en día. A Miguel Ángel, mi hijo, por ser ese motor que me mueve día a día. A la Universidad de Nariño por haberme acogido, a la I.E.M Francisco de la Villota en Genoy y a los estudiantes del grado séptimo y en especial al Maestro Gonzalo Jiménez quien con su sabiduría supo guiar de la mejor esta investigación. A mis amigos Hamilton, Alex, Iván y Camilo, quienes en diferentes oportunidades mostraron su incondicional apoyo.

EDWIN PATIÑO VARGAS

RESUMEN

Ellas y ellos escriben..., *ellas y ellos...*, se puede describir como una herramienta para mejorar los niveles de producción literaria en niños de grado séptimo, al utilizar el cuento corto o el microrrelato.

Se muestra la realización de diferentes actividades, unas elegidas por los estudiantes como el caso de la película y la caminata y otras elegidas por los docentes como es el caso del artista y la serie de cuentos cortos que se usaron dentro del aula de clase con el fin de identificar que actividades motivaban más a los estudiantes de grado sétimo de la I.E.M Francisco de la Villota.

Asimismo, se logra plasmar en este documento una serie de dificultades que se identificaron en el desarrollo de la presente investigación y que se relacionan directamente con la motivación de los estudiantes y que repercute directamente en sus imaginarios, lo cual se refleja inevitablemente en la baja producción literaria puesto que los estudiantes al estar inmersos en una zona rural, la motivación para la escritura debe realizarse mediante una ardua labor; la inspiración se debe trabajar para lograr que fluyan las ideas y la disposición para escribir; además, distintos factores influyentes se deben tener en cuenta para que puedan generar procesos de escritura, y demás manifestaciones culturales propias de su región y reforzadas por la oralidad y que se encuentren dirigidos y retroalimentados por el docente; el objetivo central es que, en el futuro, pudieran pasar de ser escritores básicos a escritores expertos y magníficos oradores que se inclinen por conservar los imaginarios socioculturales que caracterizan a su región.

Palabras claves: Enseñanza, Estrategia, Literatura, Producción, Relato.

ABSTRACT

They and they write them and they... can be described as a tool to improve the levels of literary production in seventh graders, using the short story or the short story.

Carrying out different activities, some chosen by students as the case of the film and the walk and others chosen by teachers as is the case of the artist and the series of short stories that were used in the classroom with the shows identify which activities motivated more students seventh grade the IEM Francisco Villota.

Also, it manages to capture in this document a number of difficulties identified in the development of this research and that are directly related to the motivation of students and which directly affects their imaginary, which is inevitably reflected in low production Literary since students are immersed in a rural area, the motivation for writing must be done through hard work; inspiration must work to achieve the flow of ideas and willingness to write; also other influential factors should be taken into account so that they can generate writing processes, and other characteristics of the region and reinforced by orality and that are targeted and fed back by teaching cultural events; the main objective is that, in the future, could go from basic to expert writers and writers magnificent speakers are inclined to preserve cultural imaginary that characterize their region.

Index Terms: Education, Literary creation, Literature, Story, Strategy.

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	12
1. EL CUENTO CORTO COMO INSTRUMENTO DE APRENDIZAJE.....	14
1.1EL MICRORRELATO Y EL CUENTO CORTO.....	16
1.1.1 Algunos conceptos importantes	16
1.2 LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	18
1.2.1 Nivel Operativo de Estrategias Didácticas Uno.....	19
1.2.2 Nivel Operativo de Estrategias Didácticas Dos	19
1.2.3 Nivel Operativo de Estrategias Didácticas tres	20
1.3 EL INTERÉS PEDAGÓGICO DEL CUENTO.....	20
1.4. LOS EJERCICIOS DE PRODUCCIÓN.....	21
1.5 EFECTOS DE LA ESCRITURA SOBRE EL PROCESO DE APRENDIZAJE	21
1.5.1 La escritura como proceso cognitivo	23
1.5.2 Aspectos afectivos y motivacionales de la actividad de escribir.....	28
1.5.3 Contar Cuentos.....	28
2. ELGRUPO DE CREACIÓN LITERARIA.....	31
2.1 DESCRIPCIÓN DE LA METODOLOGÍA ADOPTADA	31
2.2 RELATOS CREADOS POR LOS ESTUDIANTES.....	32
Y AHORA SÍ..., ELLAS Y ELLOS... HAN ESCRITO	34
2.2.1 Relatos generados a partir de la caminata a la cascada	35
2.2.2 Motivación por medio del Maestro en Artes “Yeasua Danza del Arco Iris”	53
2.2.3 Motivación por medio de la película El Infierno de Dante.	58
CONCLUSIONES	67
BIBLIOGRAFÍA	69

LISTA DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1. El duende. Dibujo de Yuliana Gomajoa.....	35
Figura 2. El duende niño. Dibujo de Yuliana Gomajoa.....	36
Figura 3. La enfermera. Dibujo de Angie Katerine Guerra Yaqueno.....	38
Figura 4. El duende. Dibujo de: Angielly Tatiana Chapal Paz.....	41
Figura 5. La Llorona y su familia. Dibujo de Angielly Eliana Jenoy Criollo.....	45
Figura 6. La imagen misteriosa. Dibujo de: Aylin Yuliana Gomajoa López... ..	48
Figura 7. La sombra negra. Dibujo de: Jenny Torres.....	51
Figura 8. El Duende Juguetón. Dibujo: Maily Viviana Melo Daza.....	54
Figura 9. Ama el Arte, <i>slogan</i> . Autor: Mayli Viviana Melo Daza.....	54
Figura 10. Obra impactante. Dibujo: Mayli Viviana Melo Daza.....	55

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
Anexo A. Evidencias de Proyección de la Película del Infierno de Dante.....	72
Anexo B. Evidencias de Charla con el Maestro de Artes Yeamua.....	77
Anexo C. Evidencias de Salida a la Cascada en Corregimiento de Genoy.....	79

INTRODUCCIÓN

Como lo diría G. J. Manila, “No hay espectáculo más hermoso que la mirada de un niño que lee”¹ y al creer firmemente en la certeza de este enunciado, se va a procurar aportar, desde el conocimiento pedagógico, literario y filosófico, unas herramientas necesarias para lograr esa mirada particular del niño que lee, que sueña e imagina su mundo con la esperanza de transformarlo. Dicho lo anterior, se cree que el facilitarles el encuentro con la literatura es una gran oportunidad para aportarles aprendizajes de carácter formativo que, de seguro, les van a servir para toda su vida. De igual forma, al pretender acercárseles con propuestas educativas, no se puede ser ajeno a las nuevas tendencias tecnológicas que hacen parte de su día a día y que los medios de comunicación se encargan de acentuar cada vez más, al someterlos a microcontenidos. Según lo expone S. Martínez:

Los microcontenidos ya forman parte del día a día de los usuarios. Los formatos breves proliferan en distintos medios (sobre todo en Internet, mediante blogs, concursos, revistas digitales, foros, etc.), universalizando el consumo y democratizando la producción. El microrrelato audiovisual se instaura dentro de este tipo de estructura multidisciplinar e intermedial cuyos orígenes aparecen ya en la literatura².

De esta manera, existen dos caminos a seguir: luchar contra la inmensa maquinaria comunicativa que invade todo el entorno, o utilizarla a favor y, en especial, enfocarla a la literatura y educación como ejes centrales de investigación para ofrecer alternativas de lectura que estén acordes a los modelos actuales de comunicación, lo que se apoya en lo que llamaría Martin Jay “ocularcentrismo”, que es el privilegio de la visión sobre los demás sentidos y que favorece, como se dijo antes, la brevedad de los mensajes.

Dicho lo anterior, se pretende que, a través de la lectura de microrrelatos o de cuentos cortos, la comunidad infantil, juvenil y, ¿por qué no?, toda la comunidad, pudiera motivarse para adentrarse en el mágico mundo de la lectura e incrementar su producción escritora y que le diera a este proceso de acercamiento a la literatura, de los estudiantes de séptimo grado de la Institución Educativa Municipal Francisco de la Villota, la posibilidad de generar un beneficio en su desarrollo académico y personal, al adquirir hábitos de lectura que serán de gran ayuda en su proceso de formación futuro.

Así, en el capítulo uno del trabajo, se presenta al cuento corto como una herramienta útil para la difusión del aprendizaje y motivación de los estudiantes, porque no existe otra

¹ G. J. Manila. No hay espectáculo más hermoso. [*Revista de educación*, No. extraord., 2005; en línea].p.179.

² S. Martínez. Microrrelato audiovisual: la estética de la brevedad como “snack” cultural. [ActasIcono14, No. 8. II Congreso Internacional Sociedad Digital, oct. 2011; en línea]. p.945.

forma más efectiva de aprendizaje que por medio de la lectura directa y reflexiva, porque no debe olvidarse que el sentido de la vista permite llevar la información de manera permanente al cerebro y procesarla de mejor forma que cuando se hace por medio de otra persona o por medio de clases magistrales, las que funcionan a manera de audio libro.

En el capítulo dos, se revisan los ejercicios de escritura realizados con los estudiantes de los grados séptimo y octavo, se consignan los relatos cortos creados por cada uno de los niños que desearon participar y se recalca que la motivación se realizó por medio de caminata a una cascada, charla del Maestro de Artes y de una película, en los que hubo una participación del 71% de ellos para escribir en relación con la película; de los estudiantes invitados a la caminata solo 9 de los 24 asistieron y los 9 entregaron su creación para un 38%; de los 27 que asistieron a la charla del Maestro de Artes, solo 7 entregaron su composición literaria, para un 26%, lo que permite ver que un porcentaje muy bajo se interesa por la creación literaria y que es muy necesario continuar con este tipo de motivación en la I.E.M Francisco de la Villota ubicada en el corregimiento de Genoy.

Por último, se plantea una serie de conclusiones que se obtienen a partir de la experiencia escritora con los niños y se realizan unas recomendaciones que proyectan trabajos futuros que se pueden desprender a partir de la indagación adelantada a partir de este trabajo de investigación y su posible extensión a nivel de Nariño, con el fin de motivar el aprendizaje a partir de la lectura de la lectura del microrrelato y cuento corto. Se piensa como estrategia para una motivación en creación literaria presentar una propuesta a la gobernación de Nariño, con utilización del Sistema General de Regalías, para financiar proyectos de tipo cultural que promuevan el desarrollo del aprendizaje a partir de la escritura.

1. EL CUENTO CORTO COMO INSTRUMENTO DE APRENDIZAJE

La producción y creación de Literatura por parte de los niños y para los niños hace aportes de gran importancia para la concepción de lectura y escritura que se está planteando, y así lo expone Jorge Larrosa, por ejemplo, quien propone un leer escribiendo “con un cuaderno abierto y un lápiz en la mano”³, las páginas de la lectura en el centro, las de la escritura en los márgenes. Y, también: escribir leyendo, para abrir un espacio para la escritura en medio de una mesa llena de libros. Leer y escribir son, en el estudio, “haz y envés de una misma pasión”⁴; una propuesta bastante interesante, pero ardua, ya que se debe lograr que los estudiantes se inquieten por la capacidad o el poder que adquirirán al ser capaces de dominar este arte. Dice Larrosa que “lo que el estudio quiere es la lectura, una lectura lenta que lleva quizá a una propia escritura”⁵. Se puede resaltar un planteamiento de anonimato de los autores, ya que lo que se escribe no es más que una traslación de otros textos al actual, un eclecticismo inconsciente, automático que da a pensar, en muchas ocasiones, que lo que se lee no tiene dueño, que es de nadie y se crea esa suerte de intimidad entre un otro y lo que se ha leído, que acorta las distancias.

Por estos mismos medios, al incentivar la creatividad, se puede dar sentido a la vida del niño; como diría Bruno Bettelheim, en su obra *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*:

Actualmente, como en otros tiempos, la tarea más importante y al mismo tiempo la más difícil en la educación de un niño, es la de ayudarlo a encontrar sentido en la vida. Se necesitan numerosas experiencias durante el crecimiento para alcanzar este sentido. El niño, mientras se desarrolla, debe aprender paso a paso a comprenderse mejor; así se hace más capaz de comprender a los otros y de relacionarse con ellos de un modo mutuamente satisfactorio y lleno de significado⁶.

Se evidencia aquí cómo las experiencias de vida (entre las que se encuentra la lectura) son altamente influyentes en la formación del individuo. Aunque es importante tener en cuenta el desarrollo paso a paso de los niños, también es importante resaltar la importancia que le dan al presente y es muy difícil enseñarles la importancia de la lectura y la escritura con temas superficiales para ellos o, como lo diría Bettelheim,

³ Jorge Larrosa. *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación*. [Barcelona: Laertes, 2003; en línea].p.1

⁴ Larrosa, *Ibid.*, p.2

⁵ *Ibid.* p.2.

⁶ Bruno Bettelheim. *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. [Barcelona: Crítica, 1994; en línea], p. 8.

Todos tenemos tendencia a calcular el valor futuro de una actividad a partir de lo que ésta nos ofrece en este momento. Esto es especialmente cierto en el niño que, mucho más que el adulto, vive en el presente y, aunque sienta ansiedad respecto al futuro, tiene sólo una vaga noción de lo que éste puede exigir o de lo que puede ser. La idea de que el aprender a leer puede facilitar, más tarde, el enriquecimiento de la propia vida se experimenta como una promesa vacía si las historias que el niño escucha o lee en este preciso momento son superficiales⁷.

Es importante resaltar la importancia del uso de microrrelato y el cuento corto, según lo plantea Enrique Anderson Imbert, ya que resultan una herramienta poderosa a la hora de hacer que los niños puedan comenzar y terminar una obra, sin que tuvieran que pasar mucho tiempo hasta cuando puedan adquirir la habilidad de leer por su propia cuenta, lo que, practicado de manera ardua, puede desencadenar procesos de creación escrita basados en el desarrollo de la imaginación.⁸

Desde hace unos años atrás, han ido apareciendo diversas teorías que han ido explicando cómo se aprende; describen diferentes modelos didácticos sobre cómo poner en marcha el proceso de enseñanza y aprendizaje de los alumnos; existen diferentes planteamientos, todos ellos muy diversos, pero que no quieren decir que todos y cada uno de ellos satisfagan las exigencias de los contextos que incorporan a los educandos como individuos sociales, históricos y culturales.

Como ya se ha dicho, respecto al relato como recurso para trabajar la capacidad escritora, no se trata solamente de leerlo; existe una multitud de actividades que pueden encabezar, complementar y/o evaluar su lectura; al depender del tipo de actividades, se trabajará con una metodología distinta, en la que se irán utilizando unos u otros modelos concretos.

En el caso de que se trate una actividad en la que el maestro lleva la batuta y el alumno, aparentemente, es pasivo y receptivo, se habla de un aprendizaje conductista y un modelo de enseñanza por transmisión/recepción; si, por el contrario, el alumno busca sus propios materiales, ideas, crea, investiga, aprende por sí mismo, se está hablando de un aprendizaje por descubrimiento y por investigación; si, por otra parte, se trata de actividades en las que se relacionan los contenidos con los saberes anteriores o con todo aquello que lo rodea y se ve en la vida cotidiana, se refiere a un aprendizaje significativo; por otra parte, si el alumno está en constante contacto con el medio, se habla del constructivismo; por lo tanto, cualquiera de las propuestas que se introducen para trabajar el relato como recurso, utiliza un modelo u otro.

⁷ Bettelheim, *Ibid.*, p. 8-9.

⁸ L. C. Cogollo. El microrrelato como recurso didáctico en el desarrollo de la competencia literaria. [Universidad de Estocolmo. Máster de Aprendizaje y enseñanza del español en contextos multilingües y contextos internacionales; en línea].p.14.

Con el paso del tiempo, ha habido críticas o elogios a todos y cada uno de los modelos de enseñanza y aprendizaje, para destacar aquellos en los que actualmente se encamina más al aprendiz hacia un aprendizaje por descubrimiento, en contacto con el medio que lo rodea y relacionado con los saberes previos y con la vida cotidiana, en la que es el personaje principal de la acción y aprende en contacto con los contenidos, para dejar de lado la pasividad y la memorización mecánica y dar más importancia a los saberes que lo incorporan en el día a día⁹.

1.1 EL MICRORRELATO Y EL CUENTO CORTO

Para una mejor comprensión de las temáticas concernientes a este trabajo de investigación sobre el cuento corto y el microrrelato como estrategias, es necesario conocer algunos conceptos necesarios para su desarrollo, tales como microrrelato, cuento corto, lecto-escritura de niños, estrategia didáctica, enseñanza y producción literaria.

1.1.1 Algunos conceptos importantes

• **Microrrelato:** es una herramienta relativamente nueva en la literatura; sin embargo, se ha destacado en el último siglo, de la mano de insignes cultivadores de la ficción hispanoamericana, como Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Juan José Arreola, Marco Denevi, Enrique Anderson Imbert y Augusto Monterroso, porque, aunque el microrrelato no es ajeno a las literaturas contemporáneas, basta recordar la extraña belleza de los cuentos breves de Franz Kafka o el humor de los relatos de Slawomir Mrozek, parece haber irrumpido con mayor fuerza en América, donde también se ha intentado dotarlo de una base teórica y distinguirlo de especies afines.

El microrrelato tiene sus raíces en la tradición oral, en forma de fábulas y apólogos, y va tomando forma en la Edad Media a través de la literatura didáctica, que se sirve de leyendas, adivinanzas y parábolas. Algunos han visto el microrrelato como la versión en prosa del haiku oriental y otros han hecho que se derivara de la literatura lapidaria¹⁰.

Los microrrelatos han de presentar unas ideas básicas, tras lo cual se encuentra un suceso o incidente que cambia la situación y, al final, se establece un desenlace; no se encuentran largas descripciones ni físicas ni psicológicas de los personajes; a menudo es la reacción de un personaje ante un determinado momento de tensión súbita; de igual manera, la trama se reduce a lo mínimo y lo esencial y se elimina cualquier subtrama o detalle adicional.

⁹ David Pérez *et al.* El cuento como recurso educativo. [*Ciencias. Revista de Investigación*, 2013; en línea].p.6

¹⁰ Pedro de Miguel. El microrrelato: ese arte pigmeo [en línea]. p.1

• **Cuento corto:** se define como una construcción literaria narrativa, distinta de la novela o el cuento; su principal característica es la brevedad de su contenido; se debe tener en cuenta que un cuento convencional debe tener entre 200 y 30.000 palabras, según algunos criterios y acuerdos establecidos entre escritores y críticos.

El cuento corto se caracteriza por la brevedad de su composición; los títulos son acordes y necesarios para complementar el sentido que se pretende dar; otra característica importante es la temática, que debe ser variada, desde la ficción pura, la inclusión de otros discursos, hasta el uso de la intertextualidad y el cruce de géneros.

A medida que el cuento corto se ha ido popularizando, también la variedad de la forma ha ido aumentando, lo que ha provocado una destrucción de los géneros y el surgimiento de un género híbrido que, con sus recursos estilísticos, ha entremezclado la narración, el ensayo, la poesía, etc.¹¹.

Escritura de niños: el lenguaje lo utilizan las personas como principal instrumento de comunicación; aporta la capacidad de difundir conocimientos, ideas y opiniones y, por lo tanto, permite incrementar el aprendizaje y desarrollo.

La escritura es la habilidad que permite plasmar el lenguaje, hacerlo permanente y accesible sin límites; es fundamental fomentar su aprendizaje, así como el gusto y el hábito por este proceso desde una edad temprana; de esta manera, se les puede proporcionar a los más pequeños el acceso a un mundo mágico de amplios conocimientos y experiencias, con múltiples posibilidades, que va a contribuir en gran medida a su desarrollo en general, en especial al desarrollo de sus capacidades de aprendizaje y de pensamiento.

Entre los beneficios que les aporta el proceso escritor a los niños, se encuentran: el desarrollo del pensamiento y el aprendizaje, el desarrollo de la empatía y la habilidad de escuchar, una mejoría en la capacidad de concentración y la reflexión, el fomento de la organización y elaboración de ideas sobre algún tema, el desarrollo de la imaginación y la creatividad, es una contribución para mejorar la ortografía y les permite aprender cosas sobre el mundo que los rodea¹².

Estrategia Didáctica: es un proceso diseñado meticulosamente, que se encamina a lograr el aprendizaje de una temática determinada. Estas estrategias deben diseñarse de forma tal que le ofrezcan al estudiante una secuencia temática que vaya ligada a la siguiente actividad, lo cual facilitará el aprendizaje

Enseñanza: en el campo de la didáctica de la literatura, a partir de los años ochenta, debido a los avances de la teoría literaria y la teoría sicopedagógica, los enfoques en la enseñanza

¹¹ Plan Ceibal. Cuento corto, características y definición. (2015; en línea). p.6.

¹² Celia Rodríguez R., Celia. El proceso de la lectoescritura: Beneficios en los niños y niñas [en línea]. p.1.

literaria se han orientado hacia los procesos de construcción del pensamiento cultural y la intertextualidad, para abandonar la tradicional enseñanza de la literatura y referirse, en especial, a la formación literaria que ubica al alumno en el centro del aprendizaje.

Este enfoque ha surgido para contraponerse al modelo historicista, presente hasta los años sesenta, y respecto a la importancia asignada al comentario de textos como forma de abordar la especificidad del texto literario en la década siguiente. El interés se ha apartado del texto literario para centrarse en el proceso de lectura y en la búsqueda de estrategias didácticas más adecuadas para desarrollar la competencia literaria de los alumnos. Estas estrategias le permiten al lector la construcción del sentido y la comprensión e interpretación de los textos, así como la expresión creativa mediante la manipulación y producción de textos¹³.

Producción literaria: producción es una acción orientada a escribir, en este caso particular, una obra. Así, una obra es un texto escrito por un ser humano que utiliza sus habilidades creativas, que bien puede referirse a un objeto material o a un texto intelectual, como un relato o una poesía; literario se refiere a la literatura, que es un conjunto de saberes que permiten escribir bien, leer bien y el arte de la poética, la gramática o la retórica.

En conclusión, producción literaria es una creación que realiza un escritor con el objetivo de plasmar en un escrito una o varias ideas y la herramienta que utiliza para llevar a cabo ese trabajo es la escritura y debe intentar difundir su mensaje de manera que lo comprendan.

La producción literaria no necesariamente se encuentra plasmada en un libro; también puede tratarse de escritos en otro tipo de medios, como los periódicos, las revistas; es decir, medios informativos; se puede difundir de manera oral, como en los medios televisivos, el video y medios táctiles o adaptados a necesidades de no videntes, mediante el recurso al Sistema Braille¹⁴.

1.2 LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS

Patricia Frola y Jesús Velásquez¹⁵, en su libro *Estrategias didácticas por competencias*, afirman que existen niveles de operatividad en las situaciones didácticas o actividades y que pueden presentar tres niveles.

¹³ Ana La Hoz Funes. *El microrrelato en la clase de ELE*. Aplicación didáctica. [Sevilla: UPO, 2011; en línea]. p.4.

¹⁴ Producción literaria, en: Definición de. (2015). Definición de producción literaria [en línea]. p.1.

¹⁵ Patricia Frola y Jesús Velásquez. *Estrategias didácticas por competencias*. Diseños eficientes de intervención pedagógica. [México: Ciec, 2011; presentación, en línea]. p.21.

1.2.1 Nivel Operativo de Estrategias Didácticas Uno

Consisten en actividades diseñadas para favorecer el manejo de conceptos; la información implica el seguimiento de instrucciones en forma escrita, indagación de textos para resolver preguntas, las anotaciones que el maestro difunde, el subrayado de partes de un texto y su manejo posterior, actividades que no requieren una operatividad fuera del aula de clase.

El procedimiento para realizarlas consiste en leer la instrucción y realizar, con papel y lápiz, lo que se indique. Como ejemplo de este nivel, se tienen las actividades marcadas en la mayoría de las planeaciones de los docentes en un alto porcentaje de instituciones de educación básica, media y superior. Ejemplos de situaciones didácticas de este nivel operativo son: escribir apuntes y tomar notas planteadas durante una clase, leer y comprender un texto, con subrayado de algunas de sus partes, responder un cuestionario, hacer un mapa conceptual y entregarlo al docente, elaborar una monografía para que se entregase al orientador.

1.2.2 Nivel Operativo de Estrategias Didácticas Dos

Este tipo de estrategia se realiza comúnmente fuera del aula de clase y requiere de un trabajo de colaboración que generase unos productos previamente definidos, lo que, en general, no se agota en una sola sesión; en su procedimiento se distinguen tres etapas: el inicio, el desarrollo y el cierre.

Durante el inicio, se forman los equipos, se organizan, se asignan las tareas a cada uno de los integrantes del equipo; se diseña un plan de trabajo, se entera sobre los criterios de exigencia con los que se evaluará la producción y se dan las instrucciones respecto a lo que se invita a que se desarrollase; además, se suministran distintas fuentes de información, que pueden consultarse, una de las cuales podría ser un texto guía, pero se puede elegir más, a estas diversas fuentes, que se denominan insumos, consistentes en recursos informativos, recursos documentales y recursos bibliográficos o de TIC's (Tecnologías de la Información y las Comunicaciones) que se ponen a disposición de los equipos.

El desarrollo es la segunda etapa, en la que los equipos generan su propio conocimiento; producen, con sus diferencias individuales y colectivas, el resultado de las tareas asignadas, para llevar el producto y la solución a la necesidad planteada al inicio a buen final; aquí se prepara y decide la forma como se van a presentar los productos, los resultados, las conclusiones, con apego a los indicadores de evaluación que se han entregado al comienzo; actividades representativas de este nivel son: un portafolio, un mapa mental, un mapa conceptual, un video o un cortometraje, etc., que constituiría la parte final de la actividad.

1.2.3 Nivel Operativo de Estrategias Didácticas tres

La realización de estas actividades las pueden representar por su estructura y metodología las implicaciones del enfoque por competencias, especialmente de las competencias para la vida; este tipo de actividades requiere de un dominio de conceptos, procedimientos y actitudes, que se evidencia por los docentes y necesita la participación en colaboración de los alumnos y de los padres de familia en ocasiones, en lo que se refiere a proyectos de diseño que incluyen a más de una asignatura. Ejemplos de este tipo de actividades son el aprendizaje basado en problemas, el método de casos, el proyecto y el aprendizaje cooperativo.

1.3 EL INTERÉS PEDAGÓGICO DEL CUENTO

El cuento se encuentra como un recurso muy utilizado en el aula de clases y puede extenderse desde preescolar hasta la Universidad, señala María Dolores Gil¹⁶, quien, además, se pregunta ¿cuál es su interés pedagógico? Y, a continuación señala que la actual situación de auge del cuento se ha apoyado en el actual despertar de la importancia de los elementos regionales y la inquietud por establecer unos marcos de pertenencia cultural. El cuento se encuentra arraigado en el folclor; es decir, forma parte de un patrimonio cultural común; su contenido de civilización resulta, por eso, particularmente educativo.

El cuento puede abordarse desde distintos puntos de vista, tales como el psicológico, el psicoanalítico, el etnológico, el sociológico, el lingüístico y, cada uno de estos aspectos tiene abundantes puntos de interés.

El cuento es educativo debido a las historias que narra. El mundo del cuento es un universo familiar cerrado y delimitado, donde se desarrolla el drama fundamental del hombre; por lo tanto, en muchos casos alberga una perspectiva de iniciación y resulta de gran valor pedagógico y didáctico.

Por otra parte, en las culturas occidentales, donde ha predominado un enfoque racional, el cuento rehabilita la visión de lo fantástico y responde, en particular, a las necesidades de la magia e imaginación de los niños.

El cuento, en general, es corto, muy adecuado para introducirse en su totalidad en el tiempo escolar; es un todo y, a la vez, representa un elemento de una serie; se sitúa en medio de un conjunto de variantes, de versiones, con las que resulta fácil establecer comparaciones.

¹⁶ María Dolores González Gil. El cuento. Sus posibilidades en la didáctica de la Literatura. [*Cauce. Revista de filología y su didáctica*. No. 9, 1986; en línea]. p.196.

La forma oral, con destino a memorizarse para conservarse por medio de la tradición oral, obliga a que el cuento debiera constituirse bien, según un esquema simple, de modo que pudiera retenerse con facilidad y que el auditorio lo comprendiera; en general, su contenido de conceptos es poco significativo y numeroso; por el contrario, las repeticiones son abundantes para permitir que el auditorio se hiciese cargo de tratar de solucionar los elementos mal captados o que no se ha aprehendido en una primera oportunidad.

El cuento, a veces, tiene como objeto la diversión y debe entrar en la clase como tal. De forma género oral y, en particular, acercado al teatro, necesita de una participación ardua por parte del grupo de estudiantes que se constituyen en auditorio. Es un caso típico de Literatura Total, porque puede presentar un relato (género narrativo), un relato maravilloso (género épico), un relato entrecortado por cantos, poemas, expresiones intensamente sentimentales (género lírico).

Al asociar lo oral y escrito, dado que la tradición oral se auxilia de la escritura para perpetuarse, permite que se trabajara a la vez la expresión oral y la escrita; es, además, un elemento que mantiene la forma narrativa artísticamente rica y contribuye a una desacralización de la literatura tradicional; por tanto, es un generador de creatividad.

Para finalizar, el cuento parece adecuado para desarrollar en el niño algunas facultades intelectuales, como la imaginación, la memoria, la atención, la capacidad de análisis y el juicio crítico.

1.4. LOS EJERCICIOS DE PRODUCCIÓN¹⁷

Por lo general, se deben separar los ejercicios de comprensión de los de ejercicios de producción, aunque, sin duda, los dos se implican. En el curso de la fase denominada de comprensión, el alumno produce mucho sin dudarle; además, si la clase es activa, va a existir evidencia de ello.

En un ejercicio de producción, el docente va a actuar como un generador e inspirador del proceso de creación de los alumnos, al utilizar distintas herramientas didácticas que sirvieran para el fin de inspirar y motivar a la creación de relatos cortos o microrrelatos.

1.5 EFECTOS DE LA ESCRITURA SOBRE EL PROCESO DE APRENDIZAJE¹⁸

“La lengua escrita, como objeto de enseñanza y de aprendizaje puede enfocarse desde distintas perspectivas, en función del centro de atención que se

¹⁷*Ibid.*, p. 201

¹⁸Reina Caldera. El enfoque cognitivo de la escritura y sus consecuencias metodológicas en la escuela. [Universidad de los Andes. *Educere*, vol. 6, No. 20, en.-marzo., 2003; en línea], p. 363

estableciera. Según Mata¹⁹, tres grandes campos estructuran el campo de la investigación: el primero es la evaluación de las composiciones; el segundo se refiere a los procesos psicológicos que se implican en la composición, y el tercero corresponde a las estrategias didácticas para enseñar a que los estudiantes se acercasen a la composición literaria, y estos tres temas corresponden a tres enfoques de enseñanza: el primero, responde a la escritura como producto; el segundo, apunta a la escritura como proceso, y el tercero considera que a la escritura la condiciona el contexto. Cada uno de ellos, desde su visión específica, aporta unos datos y unas respuestas sobre el qué, cómo y cuándo se debe enseñar y cuándo se debe aprender el proceso de escribir.

El primer enfoque de enseñanza de la escritura es el más tradicional y se ha centrado en la composición como un producto, con un análisis de las características de la estructura superficial del texto, es decir, la ortografía, las letras, las palabras, las oraciones y se deja a un lado la estructura profunda, que se define como la organización lógico-semántica.

El segundo enfoque de enseñanza, denominado de proceso o cognoscitivo, ofrece un paradigma capaz de adelantar una investigación sobre los pasos o las fases mentales que subyacen en la composición o la producción de un texto.

El tercer enfoque, el contextual o ecológico, analiza la composición escrita desde una perspectiva etnográfica; es decir, respecto a un proceso condicionado por el contexto en el que se desarrolla la escritura, en especial la escuela.

Los modelos de escritura son igualmente modelos de enseñanza, por cuanto la habilidad de escribir no es innata sino adquirida. El modelo teórico, como sistema abstracto que describe el objeto y sus elementos relevantes, representa una hipótesis de trabajo para guiar el aprendizaje, relacionar datos, orientar la enseñanza y explicar las dificultades y problemas en la adquisición y desarrollo de la competencia de escritura. Componer implica poner en funcionamiento diversos conocimientos, tales como el social, el conocimiento sobre las relaciones entre interlocutores y la forma de regularlas (la situación comunicativa); el conceptual, el tema del texto; y lingüístico, como repertorio de formas lingüísticas específicas del tipo de texto”.

De igual forma, Casanny citado por Gustavo Iglesias²⁰ distingue cuatro modelos relacionados con la enseñanza de la expresión escrita en la escuela: el gramatical, el

¹⁹Ibidem., p.364.

²⁰Iglesias, Gustavo. Enfoques didácticos de enseñanza de la redacción y la composición. Disponible en [Línea].p.2.

funcional, el procesal y el de contenido. El modelo gramatical se fundamenta en un criterio de corrección lingüística y en la llamada variedad estándar; en el modelo funcional predomina la competencia comunicativa de la escritura en situaciones específicas de uso; se escribe con una finalidad precisa: informar, opinar, preguntar, persuadir, entre otros propósitos.

El modelo basado en el proceso se interesa por los aspectos cognoscitivos de la producción textual; por ejemplo, cómo se generan, relacionan y organizan las ideas en el texto; la actividad de aula se dirige más hacia el proceso de la elaboración textual que al producto final. El modelo basado en el contenido asume que la escritura se integra al resto del currículo; la lengua se concibe como instrumento para difundir y obtener información.

1.5.1 La escritura como proceso cognitivo

Grandes exponentes, como Linda Flowers y John Hayes, Allan Collins y Dedre Gentner, Frank Smith, Hilda Perera, Marlene Scardamalia y Carl Bereiter han explicado que la escritura es un proceso, en modelos que describen lo que ocurre en la mente cuando se escribe y se estudian en detalle temas como los sub-procesos de escritura: la planeación, la redacción y la revisión; las diferencias entre escritores expertos y novatos; las estrategias de enseñanza y aprendizaje de la escritura.

Respecto a los subprocesos de la escritura: planeación, redacción y revisión, según la concepción cognoscitiva, escribir es un proceso que requiere la participación activa del escritor, quien debe efectuar operaciones mentales muy complejas: planificar, redactar y revisar. Cada una de estas operaciones requiere que el que escribe tuviera en cuenta diversos niveles textuales, que incluyen aspectos como el propósito del escrito, el posible lector, el plan de acción de la labor de escritura, el contenido, las características del tipo de texto, el léxico adecuado, la morfosintaxis normativa, la cohesión, la ortografía, etc.

Por lo tanto, la escritura como mediadora en los procesos psicológicos, activa y posibilita el desarrollo de otras funciones, como la percepción, la atención, la memoria y el pensamiento. Para Echeverri y Romero²¹, los supuestos básicos que subyacen en los modelos cognitivos sobre la composición escrita son tres: en el primero, la escritura supone unos procesos y actividades cognitivas que, a su vez, implican unos subprocesos organizados en un sistema global, que es el texto escrito; en el segundo supuesto, la escritura tiene carácter flexible, recursivo e interactivo, y, en el tercer supuesto, unas variables internas y externas afectan a los procesos y la estructura de la composición.

En lo relacionado con diferencias entre escritores expertos y novatos, el modelo cognoscitivo se ha encaminado a descubrir las diferencias cognitivas existentes entre los escritores expertos y aquellos que muestran una competencia inferior, denominados

²¹Caldera, Reina. Op.Cit .p.365.

novatos; los escritores experimentados se diferencian de los novatos o aprendices por la forma como utilizan los procesos de planificación, textualización y revisión en el acto de la escritura, por la forma como buscan ideas, elaboran esquemas mentales, redactan, etc.

El escritor novato no planifica antes de escribir; se queda en un nivel concreto más que en un nivel global y ejecuta esta labor como si se tratara de un problema de preguntas y respuestas, para lo que no se requiere ninguna planificación previa. En consecuencia, tampoco le dedica mucho tiempo a la actividad de pre-escritura, no genera mucho contenido, ni responde a la exigencia del conjunto de la organización textual, a las necesidades del lector o a las exigencias del tema, por lo que el texto consiste en un listado de ideas escasamente relacionadas.

Según Pérez, a los escritores novatos se les dificulta acceder al conocimiento que poseen, para generar conocimiento y para organizarlo, por lo que suelen escribir composiciones más breves, comparadas con las que escriben los expertos; sus producciones tienen poca riqueza e integración conceptual de las ideas que en ellas expresan; tienen un estilo parecido al que se ha dado en llamar de tipo segmentado, en contraposición con el de tipo cohesionado, que caracteriza al experto.

El proceso de revisión se concibe como una actividad que, en esencia, incluye al texto como una totalidad, mientras que los novatos ven esta labor como una actividad superficial, como de simple arreglo, de maquillaje, puesto que centran sus correcciones en aspectos locales del ámbito ortográfico, léxico y morfosintáctico. Los expertos acostumbran leer o releer lo que han escrito más veces que los aprendices; se concentran en aspectos de contenido y de forma, mientras que los aprendices solo atienden a la forma.

Con base en varios años de investigaciones en el campo cognitivo, Scardamalia y Bereiter²² propusieron dos modelos para describir y explicar los procesos de composición de los escritores expertos y novatos: el primero es el modelo de *decir el conocimiento*, que explica una forma de generar el contenido de un texto, a partir de un tópico sobre el que se ha de escribir y a partir de un género conocido (exposición de hechos, opinión personal, instrucciones, etc.); el otro modelo, de *transformar el conocimiento*, contiene al primero como un subproceso y lo introduce a un proceso complejo de solución de problemas, a su vez, incluye dos espacios-problema: el epistémico y el retórico; así, la composición se planea, es reflexiva y se autorregula: o se transforma lo que se sabe en una buena retórica discursiva.

En lo referente a las estrategias de enseñanza y aprendizaje de la escritura, al proceso de la escritura se vinculan algunas estrategias, cuya utilización, consciente o no, influye de

²²Marlene Scardamalia y Carl Bereiter. Dos modelos explicativos de los procesos de comprensión escrita. [*Infancia y Aprendizaje*, No. 58; 1992; p. 43-64; en línea]. p.44.

manera determinante en la producción de un texto escrito, estrategias que pueden dividirse en dos grupos: las que maneja el escritor para expresarse por escrito, conocidas con el nombre de estrategias de aprendizaje o cognoscitivas, y las utilizadas por el docente para lograr sus objetivos de aprendizaje, denominadas estrategias de enseñanza o instruccionales. Se debe recalcar que, como ventajas de las estrategias de enseñanza y de aprendizaje, se tiene que el alumno va a ser capaz de escribir de manera autónoma y autorregulada, esto es, independiente de la situación de enseñanza y, además, se valora la ayuda que el docente le proporciona para la producción de textos escritos.

Escribir es un proceso cognitivo difícil, que consta de tres subprocesos: planeación, redacción o textualización y revisión; se puede establecer una clasificación de estrategias de la expresión escrita. Flower²³ propone diversas estrategias para trabajar el proceso global de composición:

- Analizar la situación de comunicación, donde el alumno se interroga sobre el sentido del escrito que se quiere producir: ¿Quién lo leerá?, ¿qué se quiere conseguir?, ¿qué se sabe del tema?
- Generar ideas, o lo que se conoce como lluvia de ideas, donde se dibuja y se anota todo lo que se le pueda ocurrir.
- Organizar las ideas. Entre estas técnicas se destacan: listas, clasificaciones de información, mapas mentales, ideogramas, esquemas, etc.
- Revisar técnicas. Consiste en aplicar reglas de economía y eficacia a la frase, aumentar la legibilidad del texto, revisar la gramática, la ortografía, etc.
- Valorar las técnicas. Leer el borrador en voz alta, releerlo críticamente, hacer lectura selectiva con atención en aspectos parciales.

Según Cassany, Luna y Sanz²⁴, a partir de investigaciones y teorías cognitivas, lingüísticas, sicolingüísticas, sociolingüísticas y constructivistas, establecen una clasificación amplia de estrategias para la expresión escrita, que tienen finalidades didácticas. Estas estrategias se presentan en función de los subprocesos implicados en la producción de textos escritos: planificación, redacción y revisión; entre las primeras, se tiene:

- Analizar los elementos de la situación de comunicación.
- Formular con palabras el objetivo de una comunicación escrita: ¿Qué se espera conseguir?
- Consultar fuentes de información diversas, como enciclopedias y diccionarios.
- Aplicar técnicas diversas de organización de ideas.

²³ Caldera, Reina. Op.Cit. 366.

²⁴ Caldera, Reina. Op.Cit. 366.

- Determinar cómo será el texto.
- Elaborar borradores.

Entre las estrategias de redacción se tiene:

- Proceder y plasmar sobre el papel las ideas.
- Concentrarse selectivamente en diversos aspectos del texto.
- Manejar el lenguaje para lograr el efecto deseado.
- Usar la sintaxis correcta y seleccionar el vocabulario.

En cuanto a las estrategias que se pueden utilizar para la revisión, están:

- Comparar el texto producido con los planes previos.
- Leer de forma selectiva, concentrándose en distintos aspectos: contenido (ideas, estructura, etc.) o forma (gramática, puntuación, ortografía, etc.).
- Dominar diversas formas de rehacer o retocar un texto: eliminar o añadir palabras o frases, usar sinónimos, reformulación global.
- Estudiar modelos.

Entre mayor sea la destreza que se tenga respecto al tema sobre el que se desea escribir, se tendrá más posibilidades de aprender, consolidar éxitos, superar deficiencias y disminuir la dependencia del azar o de la suerte. Algunas de las estrategias metacognitivas sugeridas son:

- Antes de escribir: explicar el objetivo que se tiene cuando se escribe, construir ideas acerca del contenido del texto y su relación con los conocimientos previos, tomar conciencia sobre ¿para quién escribo? ¿Qué tipo de texto se desea escribir?, y ¿por qué se escribe?
- Durante la escritura: Identificar las dificultades que impiden expresar ideas, usar palabras, oraciones y párrafos para comunicarse, asegurar la coherencia y la cohesión del texto, seleccionar ideas principales y secundarias.
- Después de la escritura: Analizar la calidad del contenido: amplitud, riqueza, profundidad y precisión de las ideas; revisar la organización y presentación del contenido: estructura, del texto y de las unidades que lo componen; confirmar o rechazar el estilo de la escritura: adecuación a la audiencia y a la finalidad; corregir aspectos morfológicos, sintácticos, léxico, ortografía.

Otros estudios e investigaciones reconocen el valor de las interacciones sociales y sus efectos en el desarrollo cognitivo y en el aprendizaje. En el caso de la enseñanza y el

aprendizaje de la escritura, la interacción social y el intercambio de opiniones pueden permitir la creación de una escritura cooperativa o con valor funcional comunitario. De esta forma, los procesos de planificación, de textualización y de revisión de los alumnos son de forma recíproca y desempeñan roles simultáneos de lectores y escritores. Una clasificación sobre las estrategias utilizadas en actividades de escritura en grupos es la que presentan Barriga y Hernández²⁵:

Coescritura: por medio de la cual los miembros del grupo trabajan juntos para desarrollar un documento colectivo, pero éste se compone de textos realizados individualmente por cada uno de los miembros.

Coedición: estrategia basada en la ayuda obligatoria; los textos se planean y producen individualmente y solo se revisan en forma conjunta. Esto es, dentro de un grupo todos son escritores, porque planean y escriben sus propios textos; luego, cada uno de ellos muestra sus borradores a los miembros restantes del grupo, quienes dan su parecer y revisan el texto críticamente. El propósito central de enseñanza y aprendizaje de estrategias de escritura es incrementar la comprensión, la competencia y la actuación autónoma de los alumnos en la producción de textos escritos de diversos tipos y con variados fines.

Existen cinco principios generales que caracterizan las situaciones de enseñanza, en la que se da un proceso de participación guiada con la intervención del docente:

- Se proporciona al alumno un puente entre la información de que se dispone y el nuevo conocimiento.
- Se ofrece una estructura de conjunto para el desarrollo de la actividad o la realización de la tarea.
- Se traspa de forma progresiva el control y la responsabilidad del profesor hacia el alumno.
- Se manifiesta una intervención activa de parte del docente y del alumno.
- Aparecen de manera explícita e implícita las formas de interacción habituales entre docente y alumnos, que no son simétricas, dado el papel que desempeña el docente como tutor del proceso.

Para culminar, cabe señalar que la teoría a partir de lo cognoscitivo en la enseñanza y el aprendizaje de la lengua escrita en la escuela permite: redefinir el objeto del conocimiento, comprender al individuo que aprende y valorar el papel de los docentes como mediadores del proceso de aprendizaje. Es interesante tender un puente directo entre los diversos hallazgos de este paradigma y el aula, de tal forma que los docentes estén en posibilidad de

²⁵ F. Díaz Barriga Arceo y G. Hernández Rojas. *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. [En línea].p.21.

entender cómo aprende el alumno, para lograr la generación de clases más amenas y útiles que formasen niños escritores desde la escuela.

1.5.2 Aspectos afectivos y motivacionales de la actividad de escribir

La escritura es un proceso de construcción de significados, que se encuentra más lejos de la representación simbólica del habla por medio del alfabeto. La escritura es el medio por el cual los interlocutores pueden interactuar en un proceso de comunicación; de igual manera, la motivación para escribir se relaciona mucho con el campo afectivo y motivacional, puesto que si no existen estos factores no se dará un proceso de creación o producción literaria.

Por otra parte, aprender a escribir es aprender a darle uso a la lengua de acuerdo a la situación, al contexto, lo que no va a desarrollarse si se encuentra lejos de contextos reales de producción. Para que un proceso de producción se dé, es necesario comprometer a los aprendices y que se vean incluidos en actividades de composición escrita reales, que les permitan desarrollar los conocimientos discursivos necesarios para escribir.

1.5.3 Contar Cuentos²⁶

Para todo tipo de cuentos, bien sean mitológicos, maravillosos, religiosos, humorísticos, fábulas de animales, para cualquier nivel de escolaridad y para cualquiera que sea el estado de dominio del lenguaje, todo trabajo en clase debe cumplir con dos fases, de manera independiente o vinculada.

En la fase de *comprensión*, se adquiere el saber sobre lo que se desconoce y durante la fase de *producción* el alumno reproduce dichos conocimientos para dominarlos y apropiarlos; cada una de estas fases necesita dos tipos de entrenamiento: el oral y el escrito. No se debe olvidar que el cuento es un género originalmente oral, porque la escritura no es más que una base de sustentación destinada a hacerlo permanecer en el tiempo y siempre resulta benéfico estar atentos a las técnicas orales, sin dejar a un lado al cuento como un arte vivo. Dentro de los ejercicios de la fase de comprensión, se necesita:

- Hacer una presentación del cuento: en este caso, los procedimientos de difusión son numerosos. Se pueden sugerir algunos, como: llevar a clase un buen narrador, un anciano del pueblo, un docente de nivel que domine la técnica y más dotado que el resto, archivos sonoros, películas de cine o TV; en enseñanza aislada y desprovista de medios, es la forma más extendida, donde el docente refiere un cuento.

²⁶María Dolores González Gil. Op.Cit. p.198.

- Comprender el cuento: después de hacer la primera lectura, cualquiera que sea su público escolar, se realizará un sondeo, más o menos detenido, sobre la comprensión de palabras difíciles o raras y sobre las construcciones gramaticales delicadas.

- Analizar el estilo: se los puede iniciar en la distinción de niveles de lengua; en la enumeración de las particularidades de dichos niveles, tales como lengua narrativa que sirve para contar, forma dialogada de expresión y la lengua poética de las canciones, de los poemas, de los enigmas, que ilustran el cuento, así como la lengua más impersonal y menos poética de las enseñanzas morales o prácticas.

En cuanto a la fase de producción, es posible enumerar una serie de ejercicios que se destinan específicamente a esta actividad, tales como:

- Ejercicios estructurales, en los que es conveniente establecer baterías de ejercicios, para favorecer la adquisición de vocabulario o algunas instrucciones gramaticales propias del cuento estudiado.

- La reconstrucción de un texto: es un ejercicio oral en el que, por medio de un juego apretado y continuo de preguntas, el profesor les permite a los alumnos, en forma de automatismos, reencontrar, reproducir y utilizar las estructuras del texto dado, lo que se puede complementar con la reconstrucción escrita, a partir de la previa reconstrucción oral.

- Construir el esquema del cuento, que puede ser muy simple, si se refiere a la estructura fundamental, en que se parte de una situación inicial mala, para desembocar en una magnífica situación final, después de una serie de pruebas de las que el héroe sale vencedor, debido a su mérito personal o al intermediario que lo beneficia, para llegar, al final, a establecer las reglas que se determinan cómo pueden generar un cuento.

- Redactar un cuento: aunque cabe resaltar la oralidad del cuento, algunos docentes que tienen experiencia recomiendan fijar en forma escrita el relato narrado por los alumnos. Así se puede saber hasta qué punto la composición oral de los alumnos resulta adecuada, pobre, mediocre o sin sentido. Si precediera un trabajo de análisis, los estudiantes podrán redactar uno no anárquica o pobremente, sino según las reglas propias del género; es decir, se logra el aprendizaje a partir de reglas instituidas o adquiridas.

- Contar un cuento: que puede ser uno ya estudiado en clase o un cuento inventado por los alumnos. Antes de contarlo, se debe clarificar la especial labor y oficio que suponía, en otras y más antiguas culturas, la de contador de cuentos. Esta experiencia sería interesante de trabajarla con una grabadora y, mejor aún, si se hace un video, para, después, discutir incidencias importantes en un coloquio.

- Actividades lúdicas del cuento: se pueden adaptar a diferentes técnicas, tales como el teatro, el franelograma, las marionetas, el filme o película.

De cualquier forma, el cuento, al hablar desde el punto de vista pedagógico, es un soporte de enseñanza particular que ofrece sus propios recursos y responde a las necesidades lingüísticas de los alumnos y, además, va a permitirles expresarse de forma natural, los pone en contacto con distintos niveles de lengua y con diferentes tipos de discurso, estimula la imaginación y la creatividad y favorece un trabajo de creación colectiva.

2. ELGRUPO DE CREACIÓN LITERARIA

A continuación se presenta la metodología que se siguió con los estudiantes de grado séptimo de la I.E.M. Francisco de la Villota, para que los estudiantes se motivaran por el ámbito de la escritura, fue una ardua labor pero que al fin de cuentas culminó con un proceso de creación literaria por parte de los niños evaluados y de mucho aprendizaje para los docentes practicantes que realizaron su labor como docentes de filosofía por la misma época.

2.1 DESCRIPCIÓN DE LA METODOLOGÍA ADOPTADA

Según se pudo entender, en la primera sección, el proceso de enseñanza y aprendizaje de la escritura requiere de paciencia y comprensión por parte del docente y, al acogerse a lo que han señalado según afirman Díaz Barriga y Hernández G.²⁷, se trabajó en el grupo de creación literaria con una estrategia de coedición, donde a cada estudiante lo motivaron los docentes mediante diferentes actividades, para poder realizar las siguientes etapas en el séptimo grado de la Institución Educativa Francisco de la Villota.

Se le proporcionó al alumno un puente entre la información de que se dispone y el nuevo conocimiento; para cumplir con este primer paso, se realizaron talleres de comprensión de lectura orientados a renovar la forma en que se venía realizando la lectura de manera habitual, al identificar que los niños realizaban la lectura de una forma somera y que el tener que responder preguntas sobre ella hacía que debieran volver a leer los cuentos cortos. Por otro lado, se les ofreció una estructura de conjunto para el desarrollo de la actividad o la realización de la labor. La estructura de conjunto para el desarrollo de la actividad consistió en proveer unas guías de lectura con preguntas detalladas sobre lo que habían acabado de leer.

Posteriormente, se traspasó de forma progresiva el control y la responsabilidad del profesor hacia el alumno, para lograr, por medio de la motivación de los estudiantes hacia el hábito de leer y se les entregó la responsabilidad de ejecutar las labores, por lo cual muchos de los estudiantes se esmeraron en la redacción de sus escritos, porque se les manifestó que esos escritos harían parte de una obra literaria, que se constituye a través de la redacción de este informe de investigación. De igual forma, se manifestó una intervención activa de parte del docente y de los alumnos.

En este paso, muchos de los estudiantes les indagaron a los docentes participantes sobre la manera en que debían abordar el tema, pues antes no habían tenido una experiencia de escribir algo similar, por lo que fue crucial trabajar con ellos en clase, para acompañarlos y responder las preguntas para despejar las dudas.

²⁷ Díaz Barriga y Hernández, *Op. cit.* p.2

Por último, se pudo observar que aparecieron, de manera explícita e implícita, las formas de interacción habituales entre el docente y los alumnos, que no fueron simétricas, dado el papel que ha desempeñado el docente como tutor del proceso. Aquí se logró observar a los estudiantes como autores de sus obras literarias, en forma de relatos cortos o microrrelatos, con los que muchos de ellos se sentían entusiasmados de participar y el docente revisaba todo el contexto de las obras, para poder plasmarlas, al final, en esta obra literaria; se les solicitó que dibujaran, en esencia para que fluyeran las ideas, y se los motivó por medio de la participación del Maestro de Artes, egresado de la Universidad de Nariño, Jesús Martínez, con su nombre artístico “Yeasua Danza del Arco Iris”, quien intervino con varias de sus obras e incluso los motivó por medio de una charla relacionada con el arte, los valores, además de que les habló sobre un viaje que había hecho a Turquía y sobre su experiencia como creador de arte.

También se realizó una caminata a una de las cascadas que existen cerca de Genoy, donde se les relató un corto cuento sobre duendes y misterio, sobre el que los estudiantes debían realizar un relato corto, basado en la historia que se les había proporcionado como ejemplo.

Otra de las experiencias que se realizó, en la que se logró la participación de un mayor número de estudiantes, tuvo que ver con la película sobre el Infierno de Dante, con lo que los estudiantes se mostraron interesados y sobre la que ellos debían inventar uno de los círculos de la película.

En cada uno de los escritos creados por los estudiantes, se realizará una identificación de las características y perfiles de cada uno de los niños participantes, para llegar a realizar una caracterización, en general, sobre la comunidad en estudio, en este caso los estudiantes de grado séptimo de la Institución Educativa Municipal Francisco de la Villota, en el corregimiento de Genoy, en el municipio de Pasto.

Por último, se trató de, al menos, lograr que los estudiantes del estudio desarrollaran la capacidad creativa mediante la creación de un relato corto o microrrelato, en el que fueran conscientes de su entorno inmediato y se sumergieran en la vida real²⁸.

2.2 RELATOS CREADOS POR LOS ESTUDIANTES

A continuación se presentan algunos relatos seleccionados por los docentes autores de este trabajo de investigación, los cuales fueron sometidos a un proceso de revisión, se redactan ya con las mejoras incluidas en cuanto a gramática y coherencia, con la única intención de hacerlo más legible para el público en general y se puede prestar para la confusión en cuanto a comprensión del texto ya que si bien la lengua materna de la población

²⁸Carlos Tedesco. Paradigmas de la Investigación Educativa; [en línea]. p.76

seleccionada para el presente estudio es el español, cabe resaltar que el nivel educativo de sus grupos familiares es bastante bajo y por lo tanto el español por falta de educación es mal utilizado y esto repercute cuando los niños pretenden plasmar sus ideas en un texto ya que los errores gramaticales lo hacen en varias partes de los cuentos cortos incomprensible y esto se pudo encontrar en la mayoría de los cuentos.

Y AHORA SÍ..., ELLAS Y ELLOS...

HAN ESCRITO

Esa mañana, al despertarse, Félix se miró las piernas, abiertas sobre la cama, y, ya dispuesto a levantarse, se dijo: “¿Y si dejara la izquierda aquí?” Meditó un instante. “No, imposible; si echo la derecha al suelo, seguro que va a arrastrar también la izquierda, que lleva pegada. ¡Ea! Hagamos la prueba.

Y todo salió bien. Se fue al baño, saltando en un solo pie, mientras la pierna izquierda siguió dormida sobre las sábanas.

Enrique Anderson Imbert, La pierna dormida.

2.2.1 Relatos generados a partir de la caminata a la cascada

En la estrategia didáctica en la que se llevó a los estudiantes a una cascada, ubicada en el corregimiento de Genoy, cerca de la Virgen de la Piedra, se contó con la participación de once estudiantes, pero se recolectaron ocho relatos, tal como se muestra a continuación.

- **El Duende...**

Cuenta la historia que una vez había una niña llamada Manuela, que su mamá la mandó al monte a traer leña con las hermanas mayores, llamadas Lucía y Cristina. Ellas habían escuchado que sonaba un tambor y ellas se miraban con asombro y decían:



Figura 1. El duende. Dibujo de Yuliana Gomajoa.

—¿Quién tocará ese tambor?—Entonces, ellas habían ido aver y era un niño muy lindo y las llamaba; entonces, ellas dijeron:

—¿Por qué hay un niño solo por acá?—y, entonces, ellas le preguntaron:

—¿Qué está haciendo niño por acá, tan solo y lejos?—Manuela, la más pequeña, le preguntó:

—¿Dónde está tu mamá?—y él les contestó:



Figura 2. El duende niño. Dibujo de Yuliana Gomajoa.

—Yo no tengo mamá; yo vengo de una parte muy bonita —y puso una sonrisa de oreja a oreja.

Las tres muchachas estaban muy asustadas. Ellas habían salido corriendo de ese lugar y él corría detrás de ellas y les decía que lo esperen, que él no les iba a ser daño; las tres muchachas no lo escuchaban, ellas solo corrían, corrían y corrían, hasta que llegaron al pueblito donde vivían y el niño tan hermoso se había desaparecido.

Cuando ellas se habían ido a dormir, la mamá de las tres hijas lo había soñado pidiéndole ayuda y que mande a las tres hijas al monte y que él las esperaba en el mismo lugar donde lo habían visto. Y ella, muy asustada, no volvió a mandar sola al monte a ninguna de las hijas.

Después de dos meses, las tres hermanas volvieron a subir a donde ellas iban a cortar leña. El niño tan hermoso o, mejor dicho, el duende, estaba muerto.

FIN

Versión de Yuliana Jojoa.*

* El Duende...

Había, una vez, una niña llamada Manuela; cierto día su mamá la mandó al monte para que trajera la leña, con sus hermanas mayores, que se llamaban Lucía y Cristina. Cuando estuvieron en camino, ellas habían oído que sonaba un tambor y se miraron con asombro y dijeron:

—¿Quién tocará ese tambor? —Así que decidieron investigar y encontraron que el que tocaba el tambor era un niño muy lindo, que en ese momento las llamaba. Entonces, ellas dijeron:

—¿Por qué hay un niño solo por acá? —y, cuando se le acercaron, le preguntaron:

—¿Qué está haciendo, niño, por acá, tan solo y tan lejos? —Manuela, la más pequeña, le preguntó:

—¿Dónde está su mamá? —y, entonces, él les contestó:

—Yo no tengo mamá, yo vengo de una parte muy bonita —y dibujó en su rostro una sonrisa de oreja a oreja.

Las tres muchachas estaban muy asustadas y salieron corriendo del lugar, pero vieron que el niño corría detrás de ellas y les decía:

—¡Espérenme, que no les haré daño! —Las tres muchachas ya no lo oían; ellas solo corrían, corrían y corrían, hasta cuando llegaron al pueblito donde vivían y, cuando regresaron a mirar, el niño hermoso que las perseguía había desaparecido.

Cuando ellas se fueron a dormir, la mamá de las tres soñó con el duende, que en su sueño le pedía ayuda y le decía:

—Mándame a tus tres hijas al monte; yo las espero en el mismo lugar donde las vi el otro día. —La madre despertó muy asustada y, desde entonces, nunca volvió a mandar solas al monte a ninguna de sus hijas.

Poco tiempo después, al cabo del paso de dos o tres meses, un día las tres hermanas volvieron a subir al mismo lugar en el que habían estado para cortar leña y descubrieron que allí el niño hermoso, es decir el duende, estaba muerto.

FIN

Versión: Luis Jojoa y Edwin Patiño.

• La enfermera

Contaba mi papá que hace mucho tiempo, hace aproximadamente unos cinco años, en La Vuelta Larga, se le había aparecido una enfermera; él venía del trabajo a casa, se había venido a las doce la noche y, entonces, en La Vuelta Larga, había mirado una muchacha de blanco entero; él no sabía porqué se le había aparecido; solo decían las demás personas que había habido un accidente y era una muchacha que estaba a punto de morir y, entonces, habían llamado a la ambulancia y en la ambulancia iba el chofer y una enfermera. La enfermera había dicho que acelere, para que vayan más rápido, con más velocidad, porque estaba a punto de morirse la muchacha; había llegado el momento en que el chofer había acelerado y se había ido contra un bordo y habían muerto.



Figura 3. La enfermera. Dibujo de Angie Katerine Guerra Yaqueno.

El chofer había quedado todavía con vida y, cuando abrió los ojos, escuchaba a la enfermera que decía:

—Tú me mataste —y el señor le había dicho:

—Usted dijo que vayamos rápido —y, después, había muerto.

Esa vez, mi papá la había mirado; él solo miraba una muchacha muy bonita; él había parado para no atropellarla y solo era el alma de la enfermera; luego, mi papá había pasado por el otro lado y había seguido el camino; cuando él volteó a mirar, ya no había nadie, y llegó a casa muy asustado, pensando en lo que había mirado.

FIN Versión de: Angie Katerine Guerra Yaqueno.*

• El Duende

Había una vez una niña llamada Liliana, que siempre, cuando iba por la calle, le gustaba jugar o distraerse con cualquier cosa que miraba en el camino; un día, por la mañana, Liliana quiso preguntarle a su mamá que si la podía dejar ir a un cumpleaños; su mamá le dijo:

—Sí, pero tienes que ir a dejarle a tu padre la merienda. —Liliana se apresuró, por lo que ella quería ir al cumpleaños de su amiga; Liliana iba caminando cuando, de pronto, miró una chorrera; Liliana cogió un poquito de agua y tomó; de pronto, Liliana vió a un niño que estaba sentado tocando, con una flauta, una melodía muy bonita, que Liliana pensó que un niño, con un sombrero negro y una ropa pequeña, que pensó que él podría tener unos cinco años; el niño siguió tocando y, después, Liliana se acordó que su mamá siempre le decía que no se distraiga con nada y que tenía que ir a dejar la merienda a su papá; Liliana se alejó de aquel lugar sin preguntarse más nada.

Al llegar Liliana a donde su padre, Liliana tuvo la curiosidad de decirle y preguntarse lo que había encontrado en el camino; después de que Liliana le contó a su padre, su papá le dijo: —Liliana, él no era un niño, como tú lo llamas; él es el duende, que siempre le gusta estar en las chorreras y ríos solitarios, donde por ahí casi no pasa la gente.

Liliana se asustó y pensó que si se hubiera quedado ahí no estuviera contándole a su papá. Su papá le preguntó:

—Liliana, ¿cómo fue que tú no te quedaste? —Liliana le responde:

* La Enfermera

Hace un tiempo, aproximadamente unos cinco años, se le apareció a mi padre, según él lo cuenta, una enfermera, en La Vuelta Larga, mientras venía del trabajo a casa, pues había salido tarde y ya era casi medianoche; entonces, en ese lugar, le pareció que vio a una joven, vestida por entero de blanco.

Él no sabía por qué se le había aparecido; según narran algunas otras personas del pueblo, hacía tiempo se había presentado un accidente y había una joven que estaba a punto de morir, por lo que habían llamado a una ambulancia; en ella iban el conductor y una enfermera. La enfermera le dijo:

—Acelere para ir más rápido; ¿no se da cuenta que la muchacha va a morir? —Y, efectivamente, el conductor aceleró; entonces, se estrellaron contra un muro y los tres fallecieron.

En el accidente, el conductor había quedado aún con vida y, cuando abrió los ojos, oyó que la enfermera le decía:

—¡Usted me mató! —y el conductor le había contestado:

—Usted dijo que acelerara —y después había fallecido.

Esa vez, mi papá la había visto; dijo que se trataba de una joven muy bonita; él se detuvo para no atropellarla, pero tan solo descubrió que era el alma de la enfermera; luego, mi papá había pasado por el otro lado y siguió su camino. Después, miró por el espejo retrovisor de la moto y ya no había visto a nadie, así que mi papá llegó a casa muy asustado y, al pensar en lo que le había ocurrido, luego contó lo que había visto.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño.

—Es que me acordé que mi mamá siempre me ha dicho que no haga caso a nada. —Su papá se quedó pensando y en su mente decía: “Yo jamás la voy a dejar que se venga y se vaya sola; yo le diré a alguien que me la acompañe”.

Liliana le dijo a su padre que si se podrían ir, porque ella tenía miedo de aquel duende que se encontró en el camino; al llegar a su casa, Liliana saludó a su mamá con una cara asustada; su madre le preguntó:

—¿Qué pasa, Liliana? Y, segundo, ¿Usted va ir al cumpleaños de su amiga? —Liliana dice:—Mamá, sí voy al cumpleaños y ¿quiere saber lo que me pasa? Es que en una chorrera, o tal vez era un río, de pronto miré a un niño, pero mi papá ya me dijo que era el duende.—Su mamá se asustó y Liliana dijo:

—Me voy a mi cuarto a dormir.

—Bueno —dijeron su papá y su mamá.

Al otro, día Liliana se alistaba, ella y también un regalo para su amiga. Liliana se despidió de sus padres y se fue; al llegar Liliana a la fiesta, Liliana miró que sus amigas la estaban pasando bien con la cumpleañera. Su amiga llamó a Liliana y Liliana dijo:

—¡Feliz cumpleaños, María!

—Gracias —dijo María.

Pasó, después, una sombra negra por atrás de Liliana; ella sintió que, de pronto, el duende la había perseguido hasta la fiesta; Liliana no le puso cuidado, solo pensó que tal vez era el viento que le hacía pensar lo que ella recordó; la amiga de Liliana estaba lista para apagar las velas y Liliana, con todas sus amigas y amigos, le cantaban el feliz cumpleaños para ella; la cumpleañera se puso muy feliz y dijo:

—¡Gracias por venir a mi fiesta!—Liliana salió afuera y miró las horas y eran las 10:00 de la noche. Liliana se preguntaba hasta qué hora se iba a quedar; de pronto, miró una persona que venía hacia la casa de su amiga y Liliana dijo: “Es un niño tan pequeño y es idéntico al que yo miré en el río; tal vez no es un niño, es el duende, porque tiene la misma ropa y el sombrero”.

Liliana se asustó y se entró a la casa, mientras que aquello que miró Liliana golpeó la puerta; la amiga de Liliana detuvo a su amiga y le dijo:

—No abras la puerta, por favor, porque es el duende; créeme.—Su amiga le dice:

—Liliana, no es el duende, ¿sí?, y me estás asustando; no te creo, voy a abrir la puerta.—Liliana se quitó y su amiga abrió la puerta y salió afuera y no vio a nadie.—Ella le dijo:

—¿Lo ves, Liliana? No es el duende y tampoco no hay nadie. —Cuando, de pronto, miró Liliana que el duende la tiró a su amiga adentro y todos se asustaron tanto que le creyeron a Liliana, mientras que su amiga se levanta y le pregunta a Liliana y a sus demás amigos:

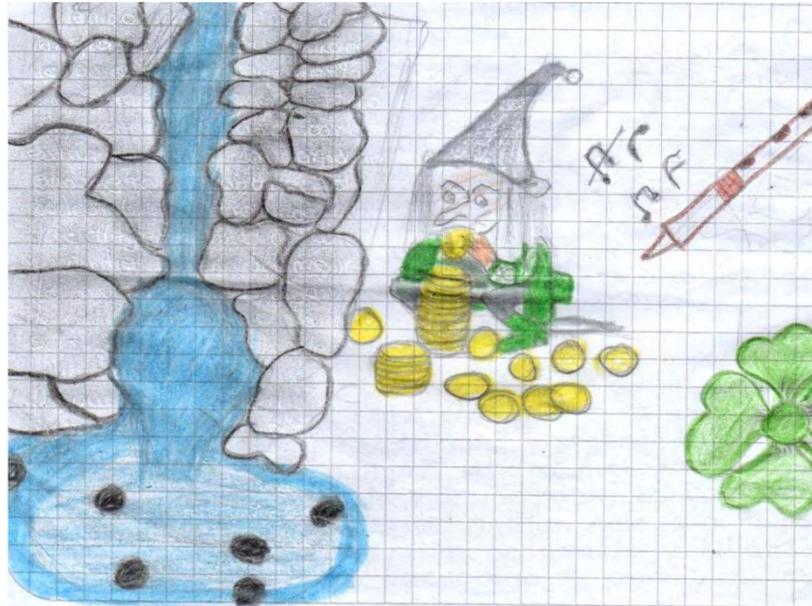


Figura 4. El duende. Dibujo de: Angielly Tatiana Chapal Paz.

—¿Qué está pasando, quién me tiró? —Liliana le respondió:

—¿Quién crees tú que te tiró? Fue el duende, pero tú no me creíste. —Su amiga dijo:

—Perdón por no creer, pero, ahora, ¿qué haremos? Mis padres no están, si lo recuerdan, y estamos solos. —Luego les dice un amigo de ellos:

—Escuchen, ¿qué es ese ruido que está sonando? Creo que es él. —Todos los amigos de Liliana empezaron a esconderse rápido, antes que llegue el duende. —Liliana dijo lo siguiente:

—Yo no le tengo miedo a nadie, ni mucho menos a un duende. —Liliana cogió un cuchillo y le preguntó a su amiga:

—¿Quieres venir conmigo? —Ella dijo:

—Sí.

—Entonces: toma.—Liliana le lanzó un palo y se fueron a buscar aquello que a sus demás amigos les daba miedo.

Después de que Liliana y su amiga se fueron a buscarlo al duende, sus amigos escucharon un carro, que uno de ellos se fue a mirar por la ventana y dijo:

—¡No puede ser, son los padres de Liliana y de María!, ¿qué hacemos?

—Escóndete —dijo su amigo Gabriel—, que si no te escondes, te puede mirar el duende.

Entonces, a él no le quedó más remedio que esconderse, mientras que los señores entraron a la casa y no miraron a nadie, todo estaba tan silencioso y estaba desordenado; los padres de María se preguntaban en dónde está María y sus amigos; lo mismo los padres de Liliana. Cuando María y Liliana iban por las gradas, sintieron que alguien más iba con ellas: María miró atrás de ella y no vio nada; Liliana pensó un momento y le preguntó a María:

—Tú tienes un jardín, ¿y no hay tréboles?

—Sí—dijo María—,¿qué pasa?

—Pues, que si encontramos un trébol de cuatro hojas, lo podemos matar.

—Tienes razón, Liliana; vamos.—María y Liliana se fueron al jardín. Cuando llegaron, empezaron a buscar un trébol de cuatro; María miró una hoja y la alzó, cuando, de pronto, a lo lejos vio un trébol de cuatro y lo cogió y dijo:

—¡Mira, Liliana, aquí está!; vamos. —El duende jaló a Liliana y le preguntó:

—¿Por qué estás buscando un trébol de cuatro hojas? —María le respondió:

—Para ti —mientras le respondía esto, se lo mostró al duende y el duende se quedó como una estatua; su padre le preguntó a Liliana:

—¿Ese era el duende?

—Sí,—dijo Liliana—, pero todo acabo, papá.

—Sí,—le dice María—. Liliana y su padre pensaron que no es bueno dejarlo en el jardín; entonces, lo que hizo el papá de María es quemarlo y enterrarlo muy lejos; así no habría peligro.

María, sus amigos y los padres le dijeron a Liliana:

—¿Tú crees que vuelva? —Liliana dice:

—No volverá. —Liliana se despierta y dice:

—Era un sueño.—Liliana se levanta y le va a decir a sus padres lo que soñó; sus padres, después de escuchar el sueño de Liliana, dicen:

—No te preocupes del duende; lo que soñaste, solo son sueños.

FIN

Versión de: Angielly Tatiana Chapal Paz.*

*El Duende

Había una vez una niña llamada Liliana, a quien siempre, cuando iba por la calle, le gustaba jugar o distraerse con cualquier cosa que veía en el camino. Un día, por la mañana, quiso preguntarle a su mamá que si la podía dejar que fuera a un cumpleaños; su mamá le dijo:

—Sí, pero tienes que ir a dejarle a tu padre la merienda. —Liliana se apresuró, porque quería ir al cumpleaños de su amiga. Ella iba caminando cuando, de pronto, vio una chorrera; se acercó y, entonces, tomó un poquito de agua y la bebió. Entonces, vio a un niño que estaba sentado tocando, con una flauta, una melodía muy bonita, y le pareció que él era un niño, con un sombrero negro y una ropa pequeña, de más o menos unos cinco años de edad; el niño siguió tocando y, después, Liliana se acordó que su mamá siempre le había dicho:

—Liliana, no te distraigas con nada; recuerda que debes llevarle la merienda a tu padre, —por lo que se alejó de aquel lugar sin preguntarse más nada.

Al llegar donde su padre, tuvo la curiosidad de decirle y preguntarle sobre lo que había encontrado en el camino; entonces, su papá le dijo:

—Liliana, él no era un niño, como tú lo llamas; él es el duende, que siempre le gusta estar en las chorreras y ríos solitarios, donde casi no pasa la gente. —Ella se asustó y pensó que si se hubiera quedado ahí, no estaría ahora hablando con su padre. Su padre le preguntó:

—Liliana, ¿cómo fue que no te quedaste? —Ella le respondió:

—Es que me acordé que mi mamá siempre me ha dicho que no haga caso a nada. —Su papá se quedó pensando y en su mente se decía: No voy a permitir que, cuando se devuelva, se vaya sola; le diré a alguien que la acompañe.

Liliana le dijo a su padre que la acompañara de regreso a casa, porque tenía miedo del duende que se había encontrado en el camino. Al llegar a su casa, saludó a su mamá, con una cara de susto; su madre le preguntó:

—¿Qué le pasa, Liliana? Y, al fin, ¿sí va a ir al cumpleaños de su amiga? —Y ella le dijo:

—Mamá, sí voy a ir al cumpleaños, y estoy asustada porque en la chorrera, de pronto vi a un niño, pero mi papá ya me dijo que era el duende. Su mamá se asustó y Liliana le dijo:

—Me voy a mi cuarto a dormir.

—Bueno —le dijeron sus padres.

Al otro día, Liliana se alistó y también preparó un regalo para su amiga; se despidió de sus padres y se fue; al llegar a la fiesta, vio que sus amigas la estaban pasando bien con María, la niña que estaba de cumpleaños. Su amiga la llamó y Liliana le dijo:

—¡Feliz Cumpleaños, María!

—¡Gracias! —le respondió María.

Después, Liliana creyó ver una sombra que pasaba por atrás suyo; ella pensó que, de pronto, el duende la había seguido hasta la fiesta, pero no le puso más cuidado; solo pensó que, tal vez, había sido el viento lo que había hecho que pensara en otra cosa; ya su amiga estaba lista para apagar las velas de la torta y Liliana, con todas sus amigas y amigos, le cantaban el feliz cumpleaños, por lo que la cumpleañosera se puso muy feliz y les dijo:

—¡Gracias por venir a mi fiesta! —Liliana, se apartó del grupo, salió y vio que ya eran las diez de la noche; se preguntaba hasta qué hora se iba a quedar; de pronto, vio a una persona que venía hacia la casa de su amiga y se dijo: “Es un niño tan pequeño y es idéntico al que vi en la chorrera; tal vez no es un niño, es el duende, porque viste la misma ropa y tiene el sombrero”, por lo que se asustó y entró a la casa, mientras que el recién llegado, que la había visto, golpeaba la puerta.

Liliana detuvo a su amiga y le dijo:

—No abras la puerta, por favor, porque es el duende; créeme, —y la amiga le dijo:

—Liliana, no es el duende, y me estás asustando; no te creo, voy a abrir. —Liliana se quitó y su amiga abrió la puerta y salió, pero no vio a nadie; entonces, ella le dijo:

—¿Lo ves, Liliana? No es el duende, y ya ves que no hay nadie. —Cuando, de pronto, Liliana vio que el duende empujó a su amiga dentro y todos se asustaron tanto que ahí sí lo creyeron, mientras que su amiga se levantaba y les preguntaba a Liliana y a sus demás amigos:

—¿Qué está pasando, quién me empujó? —Liliana le respondió.

—¿Quién crees que te empujó? Fue el duende, pero no me creíste. —Su amiga le dijo:

—Perdón por no creerte, pero ¿ahora qué haremos? Mis padres no están, si lo recuerdan, y estamos solos. —Luego, les dijo uno de sus amigos:

—Oigan, ¿qué es ese ruido, qué está sonando?, creo que es él. —Todos empezaron a esconderse rápido, antes de que se apareciera el duende. Allí, Liliana dijo:

—Yo no le tengo miedo a nadie, ni mucho menos a un duende. —Al agarrar un cuchillo, le preguntó a su amiga:

—¿Quieres venir conmigo? —Ella le dijo:

—Sí. —Entonces, Liliana le pasó un palo y se fueron las dos a buscar al duende, porque a sus demás amigos les daba miedo.

• La Llorona

Había una vez una muchacha que vivía a las afueras del pueblo en una finca y, un día, la mujer conoció a un joven muy lindo y le gustó muchísimo y ella a él también; ese amor fue a primera vista. Entonces, el muchacho la invitó a salir y, pues, la muchacha dijo que sí y así fue pasando el tiempo y ellos dos se hicieron los mejores novios y, después de casi tres años, se casaron.

Era una pareja hermosa; la gente pensaba que ellos eran la pareja más bonita del pueblo; todos los criticaban, porque se veía que se querían mucho los dos; todos los envidiaban. Entonces, un día la muchacha quedó en embarazo y la muchacha muy feliz le dijo al esposo y él estaba igual de emocionado y feliz, y cuando le contó a la mamá, ella se sintió muy feliz por ellos, y luego tuvo una hermosa niña, a la que le puso Sara; entonces, ella era muy feliz con su hija.

Después de dos años, quedó embarazada de nuevo y ella mucho más feliz lo tuvo; dentro de poco, la niña tenía cinco años y el otro, el niño, tenía tres. Su esposo estaba muy cansado y ella le dijo que salieran a pasear y él dijo que no y así pasaron los días y el esposo ya no quería hacer nada; entonces, la mujer los ahogó a los niños en el río y los dejó ahí; entonces, llegó a la casa y le dijo al esposo:

—Ya me deshice del problema —y, entonces, el esposo le dijo:

Después de que se fueron a buscar al duende, sus amigos oyeron que se acercaba un carro; uno de ellos se fue a mirar por la ventana y dijo:

—¡No puede ser, son los padres de Liliana y de María! ¿qué hacemos?

—Escóndete —le dijo su amigo Gabriel, —que si no te escondes te puede ver el duende.

Entonces, a él no le quedó más remedio que esconderse, mientras, un poco después, los señores entraron a la casa y no vieron a nadie, sino que todo estaba silencioso y desordenado. Los padres de María se preguntaban: ¿dónde estarán María y sus amigos?, al igual que los padres de Liliana.

Cuando María y Liliana iban por las escaleras, sintieron que alguien más estaba con ellas. Por su lado, María miró hacia atrás y no vio nada; Liliana pensó un momento y le preguntó:

—Tú tienes un jardín, ¿y no hay tréboles?

—Sí, —le dijo María—, ¿qué pasa?

—Pues, que si encontramos un trébol de cuatro hojas, lo podemos matar.

—Tienes razón, Liliana; vamos —y se fueron al jardín; cuando llegaron, empezaron a buscar un trébol de cuatro hojas; María vio una hoja y la tomó, pero, de pronto, a lo lejos creyó ver un trébol de cuatro hojas y dijo:

—Liliana, ¡ahí está!, vamos. —Entonces, el duende tironeó a Liliana y le preguntó:

—¿Por qué están buscando un trébol de cuatro hojas? —María le respondió:

—¡Para ti!, —y mientras lo hacía, se lo mostró y el duende se quedó como una estatua.

Allí llegaron los padres de Liliana y uno de ellos le preguntó:

—Liliana, ¿ese era el duende?

—Sí, —le dijo—, pero todo acabó, papá.

—Sí, —le dijo María.

Liliana y su padre dijeron que no era bueno que dejaran al duende en el jardín; entonces, lo que hizo el papá de María fue llevarlo y quemarlo y enterrar las cenizas lejos; así, ya no habría peligro.

María, sus amigos y los padres le preguntaron a Liliana:

—¿Tú crees que vuelva? —Liliana les dijo:

—Ese duende ya no volverá.

Al fin, Liliana se ha despertado, se soba los ojos y se dice: ¡vaya, de modo que todo era un sueño! Se levanta y les va a contar a sus padres lo que había soñado; ellos, después de oír su sueño, le dicen:

—No te preocupes por el duende, pues lo que soñaste solo era un sueño.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño.

—¿Cuál problema? —Entonces, ella respondió:

—Del problema que te molestaba, nuestros hijos; esos mocosos ahora están muertos y, mi amor, ahora sí me vas a querer.



Figura 5. La Llorona y su familia. Dibujo de Angielly Eliana Jenoy Criollo.

—¿Qué te pasa; estás loca? Yo no es por los niños, es porque me van a quitar el trabajo; los niños no tienen nada que ver;¿estás tonta o qué?,—le gritó el esposo—,¡eres una tonta!—y se le tiró encima, hasta ahorcarla. Luego, cogió a los niños y los enterró, y a la mujer, que había matado, la enterró diez pasos atrás de ellos.

Pero esto ahí no termina; la mujer no descansó en paz, porque estaba muy confundida; entonces, el esposo se fue de ahí y la mujer lo siguió hasta la nueva ciudad donde iba a empezar de nuevo; entonces, cuando estaba en la pieza acomodando la ropa, el alma de la muchacha lo mató y enterró su cuerpo al lado de los niños y ella, todas las noches, salía a llorar por sus hijos y, un día, un niño estaba solo por la noche y se lo llevó, y ella lo hacía dormir; pensó que era su hijo y no lo dejó ir y así siguió pasando el tiempo.

Y los niños solo podían estar hasta las cinco de la tarde, porque sino La Llorona se los llevaba y no los devolvía; entonces, un día una niña salió muy de noche, entonces La Llorona se la llevó, y ella ya tenía todo preparado para ayudar a escapar a los otros niños y niñas; la niña era muy astuta y, cuando La Llorona sopló su aliento para hacerla dormir, ella lo respiró, pero se hizo la dormida y La Llorona se fue.

Entonces, la niña se fue rápidamente, se levantó y recogió a todos los niños; más bien dicho, los levantó y salió corriendo con todos los niños, y todos los que vivían ahí se fueron para siempre con sus hijos y nunca más nadie volvió ahí, de esas familias. Y La Llorona, no teniendo a quién molestar, ni tener niños a quien llevarse, se fue de ahí, pero los que antes vivían ahí la desenterraron y le hicieron un funeral, y ella descansó en paz, con sus dos hijos, y su esposo la perdonó, y quedaron los cuatro juntos.

Versión de: Angielly Eliana Jenoy Criollo*

• La Concha Acústica

Había una vez una hermosa sirena llamada Roxana y tenía como amiga a una concha llamada Rosa y ellas dos eran como hermanas, se querían muchísimo, vivían con su mamá, que era una sirena también y se llamaba Carla, y ellas vivían muy afuera del reino y casi nunca iban; de la comida no se preocupaban, porque ellas cosechaban su propia comida y, pues, bueno, casi nunca iban.

* La Llorona

Había una vez una joven que vivía a las afueras del pueblo, en una finca, y un día la muchacha conoció a un joven muy atractivo, que le gustó muchísimo y ella a él también. Ese amor fue a primera vista; entonces, el joven la invitó a salir y la joven le dijo que sí; y así fue pasando el tiempo; los dos se hicieron los mejores novios y, después de casi tres años, se casaron; era una pareja hermosa, tanto que la gente pensaba que ellos eran la pareja más bonita del pueblo, pero, a la vez, todos los criticaban, porque se veía que se querían mucho, y todos los envidiaban.

Entonces, un día la joven quedó en embarazo y, muy feliz, se lo dijo a su esposo, quien estaba igual de emocionado y feliz cuando oyó la noticia, al igual que su madre, la que se sintió muy feliz por ellos. Al cabo de unos meses, tuvo una hermosa niña, a la que llamó Sara; ella era muy feliz con su hija. Después de dos años, la joven quedó embarazada de nuevo y ahora estaba mucho más feliz.

Pasado un tiempo, la niña ya tenía cinco años y el niño tenía tres; un día, su esposo estaba muy cansado y ella le dijo que salieran a pasear y él le dijo que no; y así pasaron los días y ella veía que su esposo ya no quería hacer nada con ella, entonces, agobiada por esta situación, tomó la decisión de ahogar a los niños en el río cercano y dejarlos ahí.

Una vez lo hizo, llegó a la casa y le dijo a su esposo:

—Ya me deshice del problema. —Y, entonces, su esposo le preguntó:

—¿Cuál problema? —Entonces, ella le respondió:

—Del problema que te molestaba; nuestros hijos, esos mocosos ahora están muertos y, mi amor, ¿ahora sí me vas a querer?

—¿Qué te pasa? ¿Estás loca? Yo no estoy así por los niños, sino porque me van a dejar sin trabajo; los niños no tienen nada que ver, ¡no seas tonta!, —le gritó el esposo—, ¡eres una tonta!

Y, en seguida, se le tiró encima, la tomó por el cuello hasta que la ahorcó. Luego, fue y tomó los cadáveres de los niños y los enterró, y a la mujer, que había matado, también la enterró, unos diez pasos detrás de donde los había sepultado.

Pero esta historia no termina allí, pues la mujer no descansó en paz porque, al morir, estaba muy confundida. De modo que el esposo se fue de ahí y el espíritu de la mujer lo siguió hasta una nueva ciudad, donde él iba a tratar de empezar de nuevo; entonces, cuando estaba en la pieza que había rentado y acomodaba la ropa, el alma de la muchacha lo atacó y lo mató, se llevó su cuerpo y lo enterró al lado de los niños y ella, todas las noches, salía del lugar donde él la había sepultado a llorar por sus hijos.

Un día, la mujer vio a un niño, que estaba solo por la noche, y se lo llevó; ella lo hacía dormir pues pensaba que era su hijo y no lo dejaba ir, y así siguió pasando el tiempo y, en ese lugar, por el temor que había, los niños solo podían estar fuera de sus casas hasta las cinco de la tarde, porque si no La Llorona, que así habían llamado al espíritu que los atemorizaba, los perseguía y se los llevaba y no los devolvía.

De manera que, otro día, sucedió que una niña salió muy tarde en la noche y La Llorona la vio y se la llevó, pero esta niña lo había hecho a propósito, pues ya tenía todo preparado para ayudar a que escaparan los otros niños y niñas, de los que se había apoderado La Llorona; la niña era muy astuta y cuando La Llorona le sopló con su aliento para hacer que se durmiera, ella no respiró y se hizo la dormida y, al ver que ya se había dormido, La Llorona se fue y la dejó sola.

Entonces, la niña rápidamente se levantó, reunió a todos los niños y salieron corriendo todos los que vivían ahí; luego, algunos de los padres se fueron para siempre con sus hijos y nunca nadie más volvió a ese lugar. Y La Llorona, al no tener ya a quién molestar, ni ya tener niños a quien llevarse, se fue de ahí, por lo que algunos de los que allí aún vivían desenterraron su cadáver y le hicieron un funeral para que descansara en paz con sus dos hijos y así, al fin, seguro que, en el más allá, su esposo la iba a perdonar y así volverían a quedar los cuatro juntos.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño.

Cuando, un día, Roxana ha salido de su casa y fue a nadar muy lejos de ahí y se encontró una concha muy grande y hermosa, que se llamaba Sara y cuando, de pronto, Roxana iba muy de seguido ahí y casi ya no pasaba tiempo con Rosa y un día Rosa siguió a Roxana y cuando, de pronto, la vio a Roxana jugando con Sara y se fue muy triste a casa.

Y cuando Roxana llegó a casa, vio a Rosa llorando y Roxana le dijo:

—¿Qué te pasa?—y Rosa le dijo:

—Me pasa una cosa muy mala,—y Roxana dijo:

—¿Qué cosa?

—Que tú tienes otra mejor amiga y ya no me quieres —dijo Roxana llorando—, tú, como ya no quieres ser mi amiga, entonces pues yo me voy, no tengo nada que hacer aquí.

Y Roxana le suplicó que se quede, pero ella no quiso y se fue de la casa. Roxana siguió llorando después de que se fue Rosa y nunca dejó de llorar; sí paraba de llorar, pero a veces, y cuando una tarde Roxana salió y se encontró a una concha, y era Sara y le dijo:

—Podemos ser amigas —y Roxana dijo que sí y Sara se fue a vivir con Roxana y un día ellas jugaban a ser princesas y cuando Rosa vio por la ventana y las vio jugando y se echó a llorar, y cuando Roxana escuchó llorar a alguien y salió a ver y cuando la vio llorando y le dijo:

—Por fin te encontré, Rosa; te he buscado todo este tiempo y no te he encontrado y te he extrañado muchísimo y no quiero volver a perderte.

—No,—dijo Rosa—, quédate con Sara, tu mejor amiga.

—No, Rosa; yo quiero que vivamos las cuatro con mi mamá —y Rosa dijo:

—¡Bueno!—y las cuatro vivieron felices por siempre.

FIN

Versión: Angielly Eliana Jenoy Criollo *

***La Concha Acústica**

Había una vez una hermosa sirena llamada Roxana, que tenía como amiga a una concha llamada Rosa; las dos eran como hermanas, se querían muchísimo; vivían con su mamá, que también era una sirena, llamada Carla. Ellas vivían muy afuera del reino y casi nunca se preocupaban por la comida debido a que cosechaban lo que necesitaban.

Un día, Roxana salió de su casa y fue a nadar muy lejos de ahí y se encontró una concha muy grande y hermosa, que se llamaba Sara, y se hicieron amigas... Después Roxana ya iba muy de seguido donde Sara y

•La imagen misteriosa

Érase una vez un señor que trabajaba en la agricultura, sembraba maíz, papa, fríjol, ullocos, etc. Como todos los días, él salía a las seis de la mañana; su esposa le preparaba la merienda; los domingos el señor salía a recoger lo que había sembrado; el señor era muy buena persona, pero le gustaba mucho el licor; su esposa siempre le decía:

—Querido, deja ya el licor; algún día, ¡Dios no lo quiera!, te va pasar lo mismo que a mi padre.—El marido le contestó a su esposa:

—No, m' hija, no me va a pasar lo mismo que a tu padre; yo sé hasta dónde bebo tranquilo; yo me sé cuidar solo.



Figura 6. La imagen misteriosa. Dibujo de: Aylin Yuliana Gomajoa López.

casi ya no pasaba tiempo con Rosa, por lo que un día Rosa la siguió y, cuando la vio jugando con Sara, se fue muy triste a casa y cuando Roxana llegó vio a Rosa que lloraba y le dijo:

—¿Qué te pasa? — Rosa le dijo:

—Me pasa una cosa muy mala. — Roxana le dijo:

—¿Qué cosa?

—Que tú tienes otra mejor amiga y ya no me quieres —le dijo, mientras lloraba—; como ya no quieres ser mi amiga, entonces me voy; no tengo nada que hacer aquí.

Roxana le suplicó que se quedara, pero ella no quiso y se fue de la casa; Roxana se quedó llorando, después de que se fue Rosa y ya nunca dejó de llorar, aunque sí lo hacía, a veces.

Una tarde Roxana salió y se encontró a una concha, que se llamaba Tara, y le dijo:

—¿Podemos ser amigas? — Roxana le dijo que sí; entonces, Tara se fue a vivir con Roxana.

Un día soleado, ellas jugaban a ser princesas; Rosa regresó y vio por la ventana, las vio jugando y se echó a llorar y, cuando Roxana oyó que alguien lloraba, salió a ver; cuando la vio llorando, le dijo:

—Por fin te encontré, Rosa; te he buscado todo este tiempo y no te había encontrado y te he extrañado muchísimo; no quiero volver a perderte.

—No, —le dijo Rosa—; quédate con Sara, tu mejor amiga.

— No, Rosa, yo quiero que vivamos las cuatro con mi mamá. — Rosa le preguntó:

—¿Las cuatro?

—Sí, las cuatro, porque ahora tengo dos amigas más: Tara y Sara; por eso te dije que viviéramos las cuatro.

—Bueno. —Así pasaron los años y las cuatro vivieron felices por siempre.

FIN

Modificado por: Luis Jojoa y Edwin Patiño

Llegó el lunes y el señor agricultor, como siempre, se fue a sus tierritas; él ya llegaba a sus sembrados y, no se sabe quién, pero toda su cosecha está destruida; el señor agricultor se cogió la cabeza y decía:

—¿Porqué, por qué, Dios mío?, ¿qué he hecho yo para merecer esto? Dios mío, sí te he fallado, pero ¿quién ha sido el que destruyó mi cosecha?, dime, mi Dios.

De pronto, el señor agricultor escuchó una melodía muy bonita y el agricultor dijo:

—¿Quién toca esa melodía tan preciosa, quién es el que la toca? ¿Acaso es el que dañó mi cosecha que, con trabajo y sudor de la frente, sembré? —Y nadie le contestaba.

Él siguió el sonido y se encontró con una imagen; el agricultor se asustó porque era una imagen que no tenía vida alguna, era una imagen misteriosa, que le dijo:

—Tú, agricultor, ¿amas a tus tierras?—El agricultor le respondió:

—Cualquier pastuso de corazón ama a sus tierras.—La imagen le dijo:

—¿Te acuerdas de esa conversación que tuviste con tu esposa?—El agricultor le preguntó:

—¿Cuál? —La imagen le dijo:

—¿En la que hablabas con tu esposa, que te dijo que te iba a suceder lo mismo que al padre de ella?

—Sí, me acuerdo perfectamente.—El agricultor le dijo que qué pasaba con eso; la imagen le respondió:

—Tu esposa te dijo unas palabras muy sabias: que el que cosecha amor, recibe amor. No pierdas a tu familia por el trabajo; si tú trabajaras por tu familia, no hay problema, pero tú solo trabajas para ti, para el licor; Dios te hace ver la vida bien, fácil tu trabajo o tu familia; elige, no te equivoques.

El agricultor llegó a casa y gritó:

—Mujer, soy pastuso y, como buen pastuso que soy, amo mis tierras, mis cosechas, pero más amo a mi familia.

FIN

Versión de: Aylin Yuliana Gomajoa López.*

• La sombra negra

Mi primo me contaba que, un día, un sábado en la noche, como él presta servicio en el batallón, le había pasado que el coronel le había ordenado que fuera a cuidar la parte de la Base número 4.

En esta, que ya le iban a decir cuándo se podía ir a descansar; él siguió las órdenes del coronel pero, por ahí entre las 11:50, cerca de las 12:00 de la noche, sintió un silbido y, al cual, luego le habló y le dijo que el turno había acabado y podía irse a descansar; mi primo le preguntó que quién le había dado las órdenes y él respondió que el coronel; luego, él hizo caso y se fue a descansar.

Luego de unas horas, sintió unos pasos y el radio empezó a comunicarse; lo contestó y el coronel le dijo que por qué no estaba de guardia y él le dijo que él había mandado a decir

* La imagen misteriosa

Érase una vez un señor que trabajaba en la agricultura, sembraba maíz, papa, fríjol, ollocos, y otras cosas. Como todos los días, salía a las seis de la mañana; su esposa le preparaba la merienda. Los domingos, salía a recoger lo que había sembrado; el señor era muy buena persona, pero le gustaba mucho el licor; su esposa siempre le decía:

—Querido, deja ya el licor; algún día, ¡Dios no lo quiera!, te va pasar lo mismo que le pasó a mi padre. —El marido le replicó:

—No, querida; no me va a pasar lo mismo que a tu padre; yo sé hasta dónde bebo; tranquila, que yo sé cuidarme solo.

Llegó el lunes y el agricultor, como siempre, se fue a rodear sus tierritas; llegó a ver sus sembrados y descubrió que, no sabía quién, le había destrozado toda su cosecha, por lo que se cogió la cabeza y dijo:

—¿Por qué?, ¿por qué, Dios mío? ¿Qué he hecho para merecer esto? Dios mío, reconozco que he fallado, pero ¿puedes decirme quién ha sido el que destruyó mi cosecha? Dime, Dios.

De pronto, oyó una melodía muy bonita y se dijo: ¿quién será el que toca esa melodía tan hermosa?, ¿quién será el que la toca? ¿Acaso será el que dañó mi cosecha que, con mi trabajo y con el sudor de mi frente, sembré?

Entonces, decidió seguir el sonido y lo hizo hasta cuando se encontró con una imagen. El agricultor se asustó, porque era una imagen que no tenía rostro; era una imagen misteriosa, que le dijo:

—Tú, agricultor, ¿amas tus tierras? —El agricultor le respondió:

—Cualquier pastuso de corazón ama sus tierras. —Entonces, la imagen le dijo:

—¿Te acuerdas de esa conversación que tuviste con tu esposa? —El agricultor le preguntó:

—¿Cuál? —La imagen le dijo:

—Aquella en la que tu esposa te dijo que te iba a suceder lo mismo que le había sucedido a su padre.

—Sí, claro que me acuerdo perfectamente; y, luego, ¿qué pasa con eso? —La imagen le respondió:

—En esa ocasión, tu esposa te dijo unas palabras muy sabias: El que cosecha amor, recibe amor. De modo que no pierdas a tu familia por trabajo; si trabajas por tu familia, no hay problema, pero solo trabajas para ti, trabajas para el licor; Dios te hace ver la vida bien, te hace ver fácil tu trabajo o la vida con tu familia; por eso, elige bien y no te equivoques. —Y la imagen desapareció de su vista.

Luego, el agricultor llegó a casa y le dijo a su mujer:

—Mujer, soy pastuso y, como buen pastuso que soy, vas a ver de hoy en adelante que amo mis tierras, amo mis cosechas, pero más amo a mi familia.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.

que el turno de él había acabado y que se podía ir a descansar, y él le dijo que no había mandado a decir nada.

Luego de esto, se dieron cuenta de que era una sombra, la cual le habló; mi primo estaba muerto de susto; no podía creer que había hablado con una sombra negra.

FIN



Figura 7.La sombra negra. Dibujo de: Jenny Torres.

Versión de: Jenny Torres.*

* La sombra negra

Mi primo me contó que un día, un sábado en la noche, debido a que presta servicio en el Batallón, sucedió que el coronel le ordenó que fuera a cuidar una parte de la Base N° 4.

Una vez allí, le dijeron que fuera a hacer su turno de guardia y que le indicarían cuándo se podía ir a descansar; al seguir las órdenes de su coronel, por ahí a las 11:50, cerca de las 12 de la noche, sintió un silbido y luego la voz de una sombra que le habló y le dijo que su turno ya había terminado, que podía irse a descansar; mi primo le preguntó que quién le había dado esas órdenes y él le respondió que el coronel; de modo que le hizo caso y se fue a descansar.

Pasaron unas horas, hasta cuando sintió unos pasos y el equipo de radio empezó a sonar; lo contestó y el coronel le dijo que por qué no estaba de guardia; él le dijo que había seguido sus órdenes; que una sombra le había dicho que su turno había acabado y que podía irse a descansar. Pero él le dijo que no había mandado a decir nada.

Después de hablar un poco, cayeron en cuenta que había sido una sombra la que le había hablado. Mi primo estaba muerto de susto; no podía creer lo que había hecho, después de haber hablado solo con una sombra negra.

La señora enduendada

Hace ya varios años, una señora vivía encima de una mina y al fondo había una cascada. Un día, la señora bajó a la mina a cortar leña y, desde un árbol, le estaban tirando piedras y se le reían; ella volteaba a ver a todos lados y no veía nada. Cuando acabó de cortar leña, al lado de ella había otro montón de leña; la señora se asustó mucho y se fue a su casa; después de dos semanas, la señora bajó nuevamente a cortar leña y miró a un niño pequeño, con un sombrero grande y unas botas con punta.

La señora le dio mucho miedo al principio, pero después le preguntó que a donde está su mamá y el niño no le respondió nada y, después de un rato, el niño le sonrió y la señora se enduendó; ella volvió a la casa como si nada y con dos montones de leña en la espalda.

Cuando se hicieron las 12:00 de la noche, la señora salió de la casa y se paró en el filo del bordo y saltó como si fuera un caballo; al amanecer, una hija de la señora se levantó temprano a bañar para irse al colegio; la niña se dio cuenta que su madre no estaba en la cama y salió a buscarla; después de cinco días de búsqueda, encontró a su mamá en una cascada colgando de un árbol y agarrada de solo un pelito de un árbol; la niña se asustó mucho y, al ver a su madre desnuda y colgada, les avisó a su hermana y a su padre dónde estaba su madre y, de inmediato, llevaron a un padre; el padre le echó agua bendita e invocó a todos los santos, pidiéndole por el alma de la señora; después de terminar las oraciones, la señora cayó en el agua; después, la cogieron y la llevaron a la casa; después, a la hora de comer, la hija le sirvió su plato y la señora le dijo:

—Esta comida yo no quiero, es lo más feo que he probado; mi hijo sí me da la mejor comida.

Las hijas y el esposo se preguntaron entre ellos de cuál hijo era que estaba hablando; después, la señora salió y la familia salió detrás de ella y miraron que se cargaba como una especie de bebé en la espalda y se iba saltando hasta la cascada y también miraban que la señora comía estiércol de vaca.

Así pasó varios años, hasta que murió, y toda la gente dice que, cuando personas van a la mina a las 12 de la noche, pueden ver a la señora colgada del árbol de un solo pelito y desnuda; por eso casi la gente ya no va a la mina.

FIN

Versión de: Maily Viviana

FIN

Versión de: Edwin Patiño Vargas y Luis Jojoa.

2.2.2 Motivación por medio del Maestro en Artes “Yeesua Danza del Arco Iris”

Durante la charla que los estudiantes de séptimo grado sostuvieron con el Maestro de artes invitado, se los motivó para que escribieran, a partir de un video que ilustra cómo se realiza una obra desde que comienza hasta que termina, además de oír el relato de algunas de las experiencias que el artista ha tenido en su medio y de un viaje a Turquía, así como se aprovechó la ocasión para que les mostrara otras obras artísticas suyas. A continuación se incluyen los relatos cortos que se generaron luego de haber utilizado esta estrategia didáctica.

Melo Daza.*

*La enduendada

Hace ya varios años, una señora vivía encima de una mina y, al fondo, había una cascada. Un día la señora bajó a la mina a cortar leña y sintió que le estaban tirando piedras y se le reían; ella volteaba a mirar hacia todos lados y no veía nada. Cuando acabó de cortar leña, vio que al lado había otro montón de leña; la señora se asustó mucho y se fue para su casa.

Después de dos semanas, la señora bajó nuevamente a cortar leña y, entonces, vio a un niño pequeño, que tenía un sombrero grande y unas botas puntiudas. A ella le dio mucho miedo al principio, pero, después, le preguntó:

—¿Dónde está su mamá? —El niño no le respondió nada.

Después de un rato, el niño le sonrió y la señora se enduendó; volvió a la casa como si nada y cargando dos montones de leña en la espalda.

Cuando se hicieron las doce de la noche, la señora salió de la casa, se paró en el filo de un bordo y saltó como si se tratara de un caballo. Al amanecer, una hija de la señora se levantó temprano a bañarse, pues debía ir al colegio; la niña se dio cuenta que su madre no estaba en la cama y salió a buscarla.

Así lo hizo varias veces y, después de cinco días de búsqueda, la encontró en una cascada; colgaba de un árbol y estaba agarrada de un árbol, solo de un pelito. La niña se asustó mucho y, al ver a su madre desnuda y colgada, corrió y les avisó a su hermana y a su padre dónde estaba su madre, los que, de inmediato, buscaron y llevaron a un sacerdote, quien le echó agua bendita e invocó a todos los santos, para pedirles por el alma de la señora.

Después de que terminaron las oraciones, la señora cayó al agua; luego, la sacaron y la llevaron a la casa; cuando llegó la hora de cenar, la hija le sirvió su plato y la señora le dijo:

—De esta comida, yo no quiero; esto es lo más feo que he probado; mi hijo sí me da la mejor comida.

Las hijas y el esposo se preguntaron entre ellos:

—¿Cuál hijo? —Después, la señora salió y la familia salió detrás de ella, la siguieron y vieron que se cargaba como una especie de bebé a la espalda y se iba saltando hasta la cascada; también miraron que, para alimentarse, la señora comía estiércol de vaca.

Así, pasaron varios años, hasta que la señora murió; toda la gente dice que cuando las personas van a la mina a las doce de la noche, pueden verla colgada de un solo pelito de ese árbol y desnuda, por eso casi ya no frecuentan la mina.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.



Figura 8. El Duende Juguetón. Dibujo: Maily Viviana Melo Daza.

• **Ama el Arte, cómo afecta el arte a los niños y descripción del video**



Figura 9. Ama el Arte, *slogan*. Autor: Mayli Viviana Melo Daza.

Este video, de un arte extraordinario, me hizo caer en cuenta de que dibujar es lo más bello que puede existir en el mundo para poder expresar nuestros sentimientos, emociones, etc.

El video, para mí, expresa que tengamos en cuenta que no se puede dejar extinguir a los animales, más a las guacamayas, que son extraordinarias aves, que nos representan.

La naturaleza nos ha regalado su belleza, rica en flora y fauna, para poder conservarla y que todos los animales y flores perduren para nuestros descendientes, pero con el daño que todos los humanos le hacen al planeta, están destruyendo todas las reservas, los bosques, etc., y, por el gas de los carros y fábricas, la capa de ozono se está destruyendo y en el futuro solo podremos ver murales pintados con todos los animales que se están extinguiendo, pero, bueno, esto tendrá que terminar algún día.

Solo quiero expresar que todos los murales que han pintado o se ha de pintar, quiero que la gente entienda y analice todas las pinturas, porque, para el autor de todos, los cuadros significan mucho y solo ellos los hacen con un propósito y, desde mi punto de vista, creo que tenemos que valorar todo lo que está a nuestro alrededor, pero aún más la capacidad que cada uno tiene para hacer una cosa que tiene que ser maravillosa y que tenga que dejar una enseñanza o hacer sentir algo a la gente que mira estas obras.

Pintar cuadros o murales no es aburrido, como otra gente piensa; al contrario, es lo más emocionante que hay y que habrá siempre.



Figura 10. Obra impactante. Dibujo: Mayli Viviana Melo Daza.

Por eso, si alguno quiere ser el mejor pintor del mundo, hay que saber expresar las ideas, el sentimiento y, también, hay que saber organizar los pensamientos, para que la obra de arte que se quiere hacer, tiene que ser una inspiración o algo que lo motive a hacer la obra de arte.

Por eso, siempre tienes que valorar el arte y tus habilidades para hacerlo y verás que siempre lograrás hacer lo que siempre has querido; no importa si es el dibujo más pequeño que has hecho, valórate y valora lo que haces.

FIN

Texto de: Mayli Viviana Melo Daza.*

• **Aportes y emociones del Arte en los niños**

Esta imagen significa, para mí, la belleza de la naturaleza, porque es muy alegre por sus colores, como el color del azul del mar, ríos, lagos, etc., lo verde de las montañas o el marrón de los troncos de los árboles, o los pastizales o lo colorido de los animales, lo colorido de las aves, lo café de los osos o las manchas del leopardo o los caballos, o lo gris de los elefantes, y el hombre que está allí representa el cambio, de ser una mala persona a una buena persona, de ser rechazado a ser amado por todo ser vivo, como los animales.

A él se le acercaba todo tipo de animales, desde un feroz león hasta un tierno ratón, desde una ballena hasta una hormiga y se acercaba hasta una planta, se hacía muy colorida; en esta imagen se mira que hay mucha felicidad, hasta el sol está sonriendo en el saco del señor; el señor también está muy feliz, porque hay un pájaro en su hombro y muchos animales más, y que todo ser vivo tiene sentimientos; hasta las plantas manifiestan sentimientos, como: si esta triste, se le caen las hojas y no da más frutos y este se llena de hojas y flores; igual con los animales: cuando están tristes se enferman y son muy aburridos, y cuando están feliz, caminan, corren, juegan y muchas cosas más.

* **Ama el arte, cómo afecta el arte a los niños y descripción del video**

El video, de un arte extraordinario, hizo caer en cuenta que dibujar es lo más bello que puede existir en el mundo para poder expresar nuestros sentimientos, nuestras emociones, etc. La enseñanza del video indica que se debe tener en cuenta que no se puede permitir que los animales se extingan y, aún más, las guacamayas, que son unas aves extraordinarias, que representan al país.

La naturaleza ha regalado su belleza, rica en flora y fauna, para que se la pudiera conservar y que todos los animales y las flores perduren para los descendientes, pero con el daño que todos los humanos le hacen al planeta, se están destruyendo todas las reservas naturales, los bosques, etc., y debido al gas de los vehículos automotores y las fábricas, se está destruyendo la capa de ozono y, así, en el futuro solo se podrán ver murales pintados con todos los animales que se están extinguiendo, pero, bueno, esto algún día debe terminar.

Solo se debe expresar que todos los murales que han pintado, o se ha de pintar, quieren hacer que la gente entendiera y analizara su significado, porque, para el autor, todos los cuadros significan mucho y solo los hace con un propósito y, desde este punto de vista, se cree que se debe valorar todo lo que está alrededor pero, aún más, la capacidad que cada uno tiene para hacer una cosa, que debe ser maravillosa y que debe dejar una enseñanza o lograr que sientan algo las personas que miran estas obras. Pintar cuadros o murales no es aburrido, como algunas otras personas piensan; al contrario, es lo más emocionante que hay y que habrá siempre.

Por eso, si alguno quiere ser el mejor pintor del mundo, debe saber expresar las ideas, los sentimientos y, también, debe saber organizar los pensamientos, para que la obra de arte que hiciera fuese una inspiración o algo que motivase a crear otra obra de arte. Luego, siempre se deben valorar el arte y las habilidades para hacerlo, así se tendrá que siempre se logrará hacer lo que se ha deseado; no importa si fuera el dibujo más pequeño que se hubiese hecho, se debe comenzar por valorarse a sí mismo y por valorar lo que se hace.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.

Nuestra vida es igual: que las cosas son malas, somos aburridos, siempre estamos enfermos y nos gusta vagar; hay que ser como los animales, que casi siempre están felices, y las plantas también son igual; no importa si somos aburridos, siempre tenemos que ser alegres, como la imagen que vemos al principio; también miramos que hay mucho amor, vida, felicidad, positivo y, lo más importante, mucha alegría, y, lo más importante, es que hay que amar a todos los animales y no matarlos; los bosques, selvas, no ser destruidos para ganar plata, porque si no, en un futuro, ¿qué vamos a tener?; en un futuro, vamos a pedir para que nos den aunque sea un poco de agua o por un poco de comida; todo va a ser un desierto, los ríos caminos de un rastro de agua y todo el mundo destrucción y pobreza y muchos muertos.

Por eso, cuidemos todos nuestros recursos, nuestros animales, bosques, ríos, mares, y reflexionemos, y el que pintó esto lo hizo con todo el sentimiento; que se llama Yeasua Lara Martínez, y lo admiro con un gran asombro por su trabajo que hizo, por eso se merece un gran aplauso.

FIN

Versión: Daniel Armando Villota Noguera.*

***Aportes y Emociones del Arte en los niños**

Esta imagen significa la belleza de la naturaleza, porque es muy alegre debido a sus colores, como el color del azul del mar, los ríos, los lagos, etc.; lo verde de las montañas o el marrón de los troncos de los árboles o los pastizales, o lo colorido de los animales, lo colorido de las aves, lo café de los osos o las manchas del leopardo o los caballos, o lo gris de los elefantes. El hombre que está ahí representa el cambio, de ser una mala persona a ser una buena persona, de ser rechazado a ser amado por todo ser vivo, como los animales. A él se le acercaba todo tipo de animales: desde un feroz león hasta un tierno ratón, desde una ballena hasta una hormiga y se le acercaba hasta una planta, que se hacía muy colorida.

En esta imagen se puede observar que hay mucha felicidad; hasta el sol está sonriendo en el saco del señor, que también está muy feliz, porque se puede ver un pájaro en su hombro y muchos animales más, y es posible deducir que todo ser vivo tiene sentimientos, hasta las plantas los manifiestan, tanto como si están tristes, se les caen las hojas y ya no dan más frutos y solo se llenan de hojas y de flores.

Igual pasa con los animales, puesto que cuando están tristes se enferman y son muy aburridos, y cuando están felices caminan, corren, juegan y hacen muchas cosas más; en la vida también es igual: ante las cosas malas, una persona se aburre, siempre está enferma y le gusta vagar; se debe ser como los animales, que casi siempre están felices, y las plantas también son iguales; no importa si se está aburrido, siempre se debe ser alegres, como la imagen que se ve al principio; también, se ve que hay mucho amor, mucha vida, mucha felicidad y sentido afirmativo y, lo más importante, debe haber mucha alegría y saber que se debe amar a todos los animales y no matarlos, como tampoco a los bosques, las selvas no deben ser destruidas para ganar dinero, porque si no, en el futuro, ¿qué se va a tener? Tal vez se va a pedir para que den aunque fuese un poco de agua o a pedir un poco de comida.

Si se sigue así, todo va a ser un desierto, los ríos solo serán caminos de un rastro de agua y todo el mundo destrucción, pobreza y habrá muchos muertos; por eso, se deben cuidar todos los recursos, los animales, los bosques, los ríos, los mares y se debe reflexionar, porque quien pintó esto lo hizo con todo el sentimiento, es digno de admiración y asombro por su trabajo y por eso se merece un gran aplauso.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.

2.2.3 Motivación por medio de la película El Infierno de Dante.

En esta oportunidad se les solicitó a los niños que realizaran una pequeña composición no un resumen de la película, por lo que solo se eligieron aquellas obras literarias que siguieron bien las instrucciones haciendo una creación para el final de la película del Infierno de Dante.

• El círculo octavo: Respeto

Virgilio lo llevo a dante al circulo del respeto

Dante se acordó cuando pegaba a las personas no le importaba si eran niño, jóvenes, adultos y ancianos que vendían en el mercado por que no le daban sus ganancias. Le pego a su propio Tio sexto sin compasión hasta quitarle su ganancia que era para comprar la comida a sus hijos y su esposa, le rompió sus vajillas de vidrio.

Virgilio dijo: deberas enfrentarte a tu tio sexto Dante grito fuerte mente ¡eso no puede ser; no quiero enfrentarme por que era la persona que mas me comprendio en los momentos difíciles, Virgilio dijo entonces por que le quitaste su dinero en el mercado, por que me daba selos de mis primos y quise que no le den de comer

Virgilio: me podrias decir lo demás

Dante: sin culpa dispare hay bía estado mi tio robando trigo para darle de comer a sus hijos por yo verle quitado el dinero. ¡perdona me tio!

¡En frentate a mi dante! dijo sexto Dante saco su espada y se enfrentó cuando derrepente es cuando a su amada beatriz que decía no me dijo mentiras

lucifer dijo: te casaras con migo no quiero no, no te engaño Dante Dante te engaño El no te respeto en tonses me casare contigo Dante me engaño me casare con tigoboy olvidar el pasado lo que paso y olvidar el hijo que tuvimos ¡tu vieron hijo! Dijo Lucifer dante escuco y dijo tu no te puedes casar y Beatriz dijo por que no puedo tu me engañaste Dante.

Lucifer dijo: ella se casara con migo por que yo no la engañare mi entras el gritaba para que beatriz escuche su tio sexto le iba a matar con un machoso en la espalda dante bio la sombra cogio la espada y se enfrento a su tio

Ya no tuvo compasion por que su amada Beatriz se hiva a casar el no lo hiva a permitir pero entre mas se enfrentaba no lo podrá matar se enfrentoa mas mostros pero el ya no podrá decía me rindo no puedo mas mi amada Beatriz se baa casar Dios mio ayúdame no dejes que se case y que yo me rinde dijo dante beatriz ya esaba por recibir el anillo de Lucifer.

¡No te cases yo te amo! Beatriz olvídale yo te amaba. No ahora es muy tarde para pedirme perdon no le creas lucifer te dice mentiras no le creas Beatriz dijo tu no respetaste mi amor que tetenia y te fuiste con otra que ni te quería a si lucifer no me quiere y o no lo quiera yo no me casare. Por faborno te cases Lucifer dice: dile las ultimas palabras Beatriz amada nunca olvides lo que paso entre los dos y el hijo que tenemos eso jajaja yo lo olvide le fue poniendo el anillo suave mente mientras ella cambiaba y dijo me vengare de ti dante po lo que me isiste.

Ye gamos al circulo noveno el circulo de la venganza dijo Virgilio

Circulo de la Venganza

Dante dijo y aquí que me toca hacer cuando derrepente apareció su amada Beatriz llorando tu me engañaste y con el poder que tengo te acabare y te bereumillado ante mipor que yo soy la reina del infierno y mi esposo Lusifer que ya lo enpese a mar con el corazon, no no yo soy la persona que te ama y te quiere.

No me olvides dijo dante Beatriz cogio su baston de mando y lo mando lejos y le dijo no podras destruirnos oiste te voy a mandar al infierno por que no me crees que yo quiero dimelo te lo pido dijo dante tu me engañaste mucho a hora yo me boy a vengar de ti Por que dises eso yo te amo ¡por favor!

Beatriz en peso a caer suave mente por las cosas que le decía derrepente Beatriz se fue Dante corrió y corrió para al cansarla pero no podía alcanarla Virgilio dijo: no la podras al cansar ella es una alma en pena eso no puede ser Virgilio dio: pero ya queda muy poco para llegar no te olvides en el lugar que están reunidos derrepentesufriendo con los mostros para llegar al castillo llego al castillo vio muchas entradas.

No sabia para donde coger pero se acordó lo que dijo Virgilio no te olvides donde están reunidos y dentro por la puerta del centro cuando vio a su amada beatriz en un altar con lucifer lloro pero se sustuvo su llanto lucifer lo alcanso a ver y dijo: te bas de este castillo tu no tienes nada que hacer aquí Dante dijo: tengo que hacer algo aquí ¡que! Mi amada beatriz no debe estar en el infierno sino en el cielo Beatriz dijo: no me vuelvas a decir amada mi amado es lucifer olvídate de mi te odio con las fuerzas de mi corazón Dante y en peso a llorar desesperada lucifer dijo: no llores mi querida beatriz por un hombre que no vale la pena.

Virgilio se desaparecio y no volvió a parecerse

Beatriz dijo: beteluciger tengo que hablar con Dante y lucifer se fue Dante yo estoy recuerda y para mi este no es un sueño pero vete de aquí vete al lugar donde te pertenes donde es el infierno ven a mado lucifer que yo ya termine de hablar con Dante. sabshaora entendí por que me trajiste aquí. Dante se acordó que tenia la crusita que Beatriz le havia dado paa que se cuidara de tdo mal saco la cruz y se la mostro a Beatriz y lucifer. Beatriz se bolvio como antes y se desaparecio diciéndole perdóname lucifer se desaparecio y Dante volvió a su casa.

Versión: María Nela Pasichana Criollo*

* **El círculo octavo: Respeto**

Virgilio lo llevó a Dante al círculo del respeto

Dante se acordó cuando le pegaba a las personas, no le importaba si eran niños, jóvenes, adultos o ancianos que vendían en el mercado porque no le daban sus ganancias. Le pego a su propio tío sexto sin compasión hasta quitarle su ganancia que era para comprar la comida a sus hijos y su esposa, le rompió sus vajillas de vidrio.

Virgilio dijo: deberás enfrentarte a tu tío sexto; Dante grito fuertemente ¡eso no puede ser! no quiero enfrentarme porque era la persona que más me comprendió en los momentos difíciles. Virgilio dijo: entonces ¿por qué le quitaste su dinero en el mercado? Porque me daba celos de mis primos y quise que no le den de comer.

Virgilio: me podrías decir lo demás

Dante: sin culpa dispare había estado mi tío robando trigo para darle de comer a sus hijos por yo haberle quitado el dinero. ¡Perdóname tío!

¡Enfréntate a mi Dante! dijo sexto. Dante sacó su espada y se enfrentó cuando de repente es cuando oye a su amada Beatriz que decía: no me dijo mentiras

Lucifer dijo: te casaras conmigo no quiero no, no. Te engaño Dante, Dante te engañó. Él no te respetó entonces me casaré contigo. Dante me engañó me casaré contigo voy a olvidar el pasado, lo que paso y olvidar el hijo que tuvimos ¡tuvieron hijo! Dijo Lucifer. Dante escuchó y dijo tú no te puedes casar y Beatriz dijo: ¿por qué no puedo?; tú me engañaste Dante.

Lucifer dijo: ella se casará conmigo porque yo no la engañaré. Mientras él gritaba para que Beatriz escuche, su tío sexto le iba a matar con un machete en la espalda; Dante vio la sombra, cogió la espada y se enfrentó a su tío

Ya no tuvo compasión por que su amada Beatriz se iba a casar. Él no lo iba a permitir, pero entre más se enfrentaba no lo podrá matar se enfrentó a más monstruos, pero él ya no podrá, decía me rindo no puedo más, mi amada Beatriz se va a casar; Dios mío ayúdame no dejes que se case y que yo me rinda. Dijo Dante; Beatriz ya estaba por recibir el anillo de Lucifer.

¡No te cases yo te amo! Beatriz olvídale yo te amaba. No, ahora es muy tarde para pedirme perdón, no le creas, Lucifer te dice mentiras; no le creas. Beatriz dijo: tu no respetaste mi amor que te tenía y te fuiste con otra que ni te quería; y así Lucifer no me quiera y yo no lo quiera, yo me casaré. Por favor no te cases, Lucifer dice: dile las últimas palabras, Beatriz amada, nunca olvides lo que paso entre los dos y el hijo que tuvimos. Eso jajaja yo lo olvidé, le fue poniendo el anillo suavemente mientras ella cambiaba y dijo: me vengaré de ti Dante por lo que me hiciste.

Llegamos al círculo noveno, el círculo de la venganza; dijo Virgilio.

Círculo de la Venganza

Dante dijo: ¿y aquí qué me toca hacer? cuando de repente apareció su amada Beatriz llorando. Tú me engañaste y con el poder que tengo te acabare y te veré humillado ante mí, porque yo soy la reina del infierno y mi esposo Lucifer que ya lo empecé a mar con el corazón, no, no yo soy la persona que te ama y te quiere.

No me olvides, dijo Dante. Beatriz cogió su bastón de mando y lo mando lejos y le dijo: no podrás destruirnos ¿oíste? te voy a mandar al infierno. ¿Por qué no me crees que yo te quiero? dímelo te lo pido, dijo Dante. Tú me engañaste mucho, ahora yo me voy a vengar de ti.

¿Por qué dices eso? yo te amo ¡por favor!

• **Poiron Número 8 Engaño:**

Dante entro al circulo 8 y Virgilio le dijo: aquí es donde las almas penan y se arrepienten de todo Dante se queda asustado y solo dice salbemosos y Virgilio se niega es hora de seguir Dante dice: hay que seguir tengo que salvar a veatriz de pronto llega el demonio Liondro y se rie jajajajja apresurate Dante porque muy pronto veatriz será mia, Dante le grita jamas será tuya yo sere quien la salbe, Liondro se mancha riéndose eso lo tengo que ver, Virgilio y dante entran a un cuarto secreto de pronto mira que haces aquí Dante tu fuiste quien me engaño. Veatriz lo coge a Dante y le muestra el infierno abajo del suelo. Dante muy asustado dice esta no eres tu. Veatriz se rie y dice jajajja no me conoces porque tu Dante me engañaste ahora te mandare a laprofundidad del infierno. Dante saca su cruz y se la muestra a veatriz, lo suelta a Dante y recuerda todo lo que le prometio veatriz corre a besarlo y le dise Dante te perdono. Virgilio dice Dante tienes que ir a matar a Liondrove yo cuidare a veatriz no te preocupes, Dante dice con las pocas fuerzas que tengo lo derrotare Dante se tira hacia e infierno.

Beatriz empezó a caer suavemente por las cosas que le decía. De repente Beatriz se fue. Dante corrió y corrió para alcanzarla, pero no podía alcanzarla. Virgilio dijo: no la podrás alcanzar; ella es un alma en pena. Eso no puede ser. Virgilio dijo: pero ya queda muy poco para llegar, no te olvides en el lugar que están reunidos. De repente, sufriendo con los monstruos para llegar al castillo. Llegó al castillo y vio muchas entradas.

No sabía para dónde coger; pero se acordó lo que dijo Virgilio no te olvides donde están reunidos y dentro por la puerta del centro cuando vio a su amada Beatriz en un altar con Lucifer lloro pero sostuvo su llanto. Lucifer lo alcanzó a ver y dijo: te vas de este castillo, tú no tienes nada que hacer aquí. Dante dijo: tengo que hacer algo aquí, ¿qué? Mi amada Beatriz no debe estar en el infierno sino en el cielo Beatriz dijo: no me vuelvas a decir amada, mi amado es Lucifer, olvídate de mí, te odio con las fuerzas de mi corazón. Dante y empezó a llorar desesperada Lucifer dijo: no llores mí querida Beatriz por un hombre que no vale la pena.

Virgilio se desapareció y no volvió a aparecerse.

Dante dijo: Beatriz Recuerda este sueño por favor

Beatriz dijo: vete Lucifer, tengo que hablar con Dante; y Lucifer se fue. Dante yo estoy cuerda y para mi este no es un sueño, pero vete de aquí vete al lugar donde te pertenece, que no es el infierno; ven amado Lucifer que yo ya terminé de hablar con Dante. Sabes, ahora entendí por qué me trajiste aquí. Dante se acordó que tenía la crucecita que Beatriz le había dado para que se cuidara de todo mal; saco la cruz y se la mostró a Beatriz y Lucifer. Beatriz se volvió como antes y se desapareció diciéndole: perdóname. Lucifer se desapareció y Dante volvió a su casa.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.

Poiron número 9 Traición: Dante entra al círculo nueve y dice aquí vienen solo los traidores de pronto mira una puerta que esta con espinas para que no pase nadie Dante saca su espada y las corta, abre la puerta y de pronto Dante mira a Liondro y le pregunta ¿Qué haces aquí Dante? Dante responde e venido a matarte, tu eres culpable de aver hecho sufrir a veatriz, la pagaras Lindrojaajajaj piensas que me ganaras Dante no hay nadie quien me pueda derrotar. Dante saca su espada y Liondro saca una inmensa espada y lo tira a Dante a una piedra muy dura y Liondro se riejaajaaj ríndete ahora no puedes pelear cobarde. Dante se para y dice yo sequien te va a derrotar. Dante saca la cruz y lo invoca en el nombre de Dios. Liondro siente que no tiene más fuerzas para venserlomientras que Dante se arrepiente porque le fallo a veatriz. Luego mira que ya no puede Liondro. Dante saca su espada y se la clava en el corazón y muere. Dante vuelve con su amada veatriz, Virgilio le dice eres el único quien lo a derrotado. Dante mira a Virgilio y veatriz y dice “ahora quien sigue”.

Versión: Angielly Tatiana Chapal Paz *

• Fraude

En el octavo círculo castiga a los pecadores de malicia pues el octavo circulo es en el cual no hay confianza el fraude Dante bajo hasta la parte mas profunda del infierno en este círculo Dante pasa por diferentes fosas en las cuales Dante se da cuenta de que todos los pecados que han cometido en la tierra cda no tiene una deuda en están fosas hay diferentes demonios y espíritus.

* Pailón número 8: Engaño

Dante entró al círculo 8 y Virgilio le dijo: aquí es donde las almas penan y se arrepienten de todo, Dante se queda asustado y solo dice sálvemelos y Virgilio se niega, es hora de seguir y Dante dice: hay que seguir, tengo que salvar a Beatriz de pronto llega el demonio Liondro y se ríejajajajjaapresúrate Dante, porque muy pronto Beatriz será mía, Dante le grita jamás será tuya, yo seré quien la salve, Liondro se mancha riéndose eso lo tengo que ver, Virgilio y dante entran a un cuarto secreto; de pronto se oye: ¿qué haces aquí Dante? tú fuiste quien me engañó. Beatriz coge a Dante y le muestra el infierno bajo el suelo. Dante muy asustado dice esta no eres tú. Beatriz se ríe y dice:jajajja no me conoces, porque tu Dante me engañaste, ahora te mandaré a laprofundidad del infierno. Dante saca su cruz y se la muestra a Beatriz, suelta a Dante y recuerda todo lo que le prometió. Beatriz corre a besarlo y le dice Dante te perdono. Virgilio dice Dante tienes que ir a matar a Liondro, ve yo cuidaré a Beatriz, no te preocupes, Dante dice con las pocas fuerzas que tengo lo derrotare Dante se tira hacia el infierno.

Pailón número 9: Traición

Dante entra al círculo nueve y dice: aquí vienen sólo los traidores; de pronto mira una puerta que esta con espinas para que no pase nadie, Dante saca su espada y las corta, abre la puerta y de pronto Dante mira a Liondro y le pregunta ¿Qué haces aquí Dante? Dante responde he venido a matarte, tu eres culpable de haber hecho sufrir a Beatriz, la pagaras.Lindro:jaajajaj piensas que me ganaras Dante, no hay nadie quien me pueda derrotar. Dante saca su espada y Liondro saca una inmensa espada y tira a Dante a una piedra muy dura y Liondro se riejaajaaj ríndete ahora no puedes pelear cobarde. Dante se para y dice yo seréquién te va a derrotar. Dante saca la cruz y lo invoca en el nombre de Dios. Liondro siente que no tiene más fuerzas para vencerlo mientras que Dante se arrepiente porque le falló a Beatriz. Luego mira que ya no puede Liondro. Dante saca su espada y se la clava en el corazón y muere. Dante vuelve con su amada Beatriz, Virgilio le dice eres el único quien lo ha derrotado. Dante mira a Virgilio y Beatriz y dice “ahora quien sigue”.

FIN

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.

1 fosa: son castigados por demonios

2 fosa: los seres humanos se encuentran en excremento.

3 fosa: las almas piden auxilios porque sus pies están rodeados de llamas

4 fosa: se castigan a los divinos magos falsos profetas

5 fosa: aquí existe un lago de agua hirviendo pues a todas las almas que persisten aquí los demonios y monstruos o diablos se les burlan de la misma manera en que enseñaron a la gente cuando tenían vida.

6 fosa: aquí son castigados los hipócritas que tienen su interioridad falsa y malos pensamientos.

7 fosa: aquí son castigados todos los ladrones son atacados por serpientes y transformando así el símbolo del demonio

8 fosa: aquí se castiga a los consejeros fraudulentos su lengua se cubre en llamas pues es por la cual pecaron dando consejos engañosos

9 fosa: aquí se castiga a los sembradores de la discordia religiosa donde existen las riñas entre familias.

10 en la última sanja a los falsificadores que en vida falsificaron cosas, personas, dinero, o palabras.

Sufriendo de enfermedades pues en este se pudren. Dante ve escenas horribles y tiene problemas para pasar ya que está a punto de entrar al último círculo del infierno,

TRAICIÓN

En el noveno y último círculo del infierno es un inmenso pozo y están castigados los gigantes que están fuera de la tercera parte del infierno. Este círculo está dividido en 4 zonas. Dante después de haber visto todo lo que le habían mostrado Dante estando en el último círculo se enfrentó a unos demonios que no le daban paso para poder salvar a su amada Beatriz luchó hasta que logró pasar vio que Lucifer le decía a Beatriz que se case con él y

que será la reina del infierno y podrá mandar a todas las almas Dante le gritaba que no lo haga ya que Dante está a una larga distancia donde veatriz estaba con lucifer pero veatriz no lo escuchó y se casó con lucifer veatriz se transformó en un demonio una diablo muy horrible y fue cuando Dante la alcanzó y le dijo que ella era el amor de su vida que era lo que había hecho y veatriz le decía que no sabía quien era el Dane de un momento a otro se acordó de la cruz y se la amostro y le dijo que si apun se acordaba de la romesa que habían hecho veatriz volvió a su forma normal pero lucifer dijo que veatriz era haora ya su mujer entonces veatriz ya no pudo salir del infierno veatriz le dio el ultimo veso a dante de despedida y Dante voto derramo mucha sangre de su cuerpo pues al darse cuenta de que su mujer desaparecio y se fue para nunca mas volverla a ver Dante tiro la cruz y eta se transformo en una serpiente y se fue como si se la llevara el viento y esta desaparecio.

Dante después de haber luchado con los demonios del infierno para lograr salvar a su mujer veatriz Dante siguió vagando en lo mas profundo del infierno, ya que no la pudo salvar a veatrizo. El tuvo que quedarse al lado de un gran amiogo su guía quien le decía hacia donde tenia que ir y veatriz se quedo en el infierno como reina y esposa de lucifer una orriblesena de diable y Dante se quedo a un lado del infierno y de los círculos del infierno.

Versión: Jenny Torres *

* **FRAUDE**

En el octavo círculo castiga a los pecadores de malicia, pues el octavo circulo es en el cual no hay confianza, el fraude. Dante bajo hasta la parte más profunda del infierno en este círculo Dante pasa por diferentes fosas en las cuales Dante se da cuenta de que todos los pecados que ha cometido en la tierra cada uno tiene una deuda; en están fosas hay diferentes demonios y espíritus.

1 fosa: son castigados por demonios

2 fosa: los seres humanos se encuentran en excremento.

3 fosa: las almas piden auxilio porque sus pies están rodeados de llamas.

4 fosa: se castigan a los divinos magos falsos profetas.

5 fosa: aquí existe un lago de agua hirviendo, pues a todas las almas que persisten aquí los demonios y monstruos o diablos se les burlan de la misma manera en que engañaron a la gente cuando tenían vida.

6 fosa: aquí son castigados los hipócritas que tienen su interioridad falsa y malos pensamientos.

7 fosa: aquí son castigados todos los ladrones son atacados por serpientes y transformando así el símbolo del demonio

8 fosa: aquí se castiga a los consejeros fraudulentos; su lengua se cubre en llamas pues es por la cual pecaron dando consejos engañosos

9 fosa: aquí se castiga a los sembradores de la discordia religiosa donde existen las riñas entre familias.

10 en la última zanja los falsificadores que en vida falsificaron cosas, personas, dinero, o palabras.

Sufriendo de enfermedades pues en este se pudren. Dante ve escenas horrosas y tiene problemas para pasar ya que está a punto de entrar al último círculo del infierno,

TRAICIÓN

En el noveno y último círculo del infierno es un inmenso poso ahí están castigados los gigantes que están fuera de la tertenia del infierno. Este círculo está dividido en cuatro zonas. Dante después de haber visto todo lo que le habían mostrado estando en el último círculo se enfrentó a unos demonios que no le daban paso para poder salvar a su amada Beatriz. Luchó hasta que logro pasar; vio que Lucifer le decía a Beatriz que se case con él y que será la reina del infierno y podrá mandar a todas las almas. Dante le gritaba que no lo haga, ya que Dante está a una larga distancia donde Beatriz estaba con Lucifer, Beatriz no lo escuchó y se casó con Lucifer. Beatriz se transformó en un demonio, una diabla muy horrible y fue cuando Dante la alcanzó y le dijo que ella era el amor de su vida, qué era lo que había hecho y Beatriz le decía que no sabía quién era él. Dante de un momento a otro se acordó de la cruz y se la mostró y le dijo que si aún se acordaba de la promesa que habían hecho; Beatriz volvió a su forma normal pero Lucifer dijo que Beatriz era ahora ya su mujer entonces Beatriz ya no pudo salir del infierno, Beatriz le dio el último beso a Dante de despedida y Dante derramó mucha sangre de su cuerpo, pues al darse cuenta que su mujer desapareció y se fue para nunca más volverla a ver Dante tiro la cruz y esta se transformó en una serpiente y se fue como si se la llevará el viento y esta desapareció.

Dante después de haber luchado con los demonios del infierno para lograr salvar a su mujer. Dante siguió vagando en lo más profundo del infierno, ya que no pudo salvar a Beatriz. Él tuvo que quedarse al lado de un gran amigo, su guía quien le decía hacia donde tenía que ir y Beatriz se quedó en el infierno como reina y esposa de Lucifer; una horrible escena de diablo y Dante se quedó a un lado del infierno y de los círculos del infierno.

Versión de: Luis Jojoa y Edwin Patiño Vargas.

CONCLUSIONES

Dentro de las principales causas de las deficiencias existentes en la enseñanza y producción literaria en los estudiantes de séptimo grado de la I.E.M «Francisco de la Villota», se encontró en primera instancia el uso de literatura tradicional y metodologías basadas en paradigmas obsoletos que llevan al estudiante a encontrar poco atractivo el acercamiento a la literatura; llevando al estudiante a asociar erróneamente el leer y escribir como procesos monótonos y aburridos que no aportan, según los estudiantes, nada a su proceso de aprendizaje que en la actualidad se encuentra influenciado por los medios audiovisuales.

Se usó, dentro del aula de clase en la I.E.M «Francisco de la Villota», el microrrelato o cuento corto como herramienta para incentivar el ejercicio de una buena lectura y la generación de producción escrita de relatos, motivando a los estudiantes por medio de estrategias tales como paseo a una cascada, charla con un Maestro de Artes egresado de la Universidad de Nariño y por medio de la creación literaria en torno a la película del Infierno de Dante.

Al hacer un análisis de los resultados obtenidos por los estudiantes después de realizar los talleres de comprensión de lectura y de escritura literaria al utilizar los microrrelatos y cuentos cortos, se encontró que :

- Los niños presentan deficiencias en construcción gramatical cuando se encuentran haciendo la redacción de sus historias cortas o microrrelatos, debido a que hace falta fortalecer campañas dentro de la institución que propendan por mejorar este aspecto que es fundamental en los procesos de comunicación en la vida cotidiana y que puede afectar en un futuro dentro de su desempeño académico y profesional.
- Inciden mucho distintos aspectos culturales y la poca formación educativa de su lazo familiar, que los afecta severamente debido a que los padres hacen por sus hijos lo que se encuentra a su alcance económico y la formación académica requiere de un proceso constante y muchas veces dispendioso, sobre todo en el factor tiempo.
- Los niños presentan mucha creatividad y aprovechan la tradición oral para construir historias que giran en torno a ideas como duendes, brujas, sombras que son historias populares que al indagar en el pueblo todos sus habitantes conocen desde hace muchos años atrás y que se transmiten de generación en generación.
- Se realizó un primer ejercicio de escritura con la película del infierno de Dante la cual fue elegida por los mismos estudiantes entre otra serie de películas como los Simpsons, Matrix, la Sociedad de los poetas muertos, el Infierno de Dante, la cual fue la que llamó su atención y por ende la que se proyectó y se pudo ver que los niños poseen una destreza en la creación literaria acorde a su edad y responden satisfactoriamente a diferentes estímulos. El proceso de la película fue bastante constructivo y arrojó buenos resultados pero igualmente se identificaron falencias de carácter motivacional en los estudiantes lo cual mejoró en la segunda actividad

planteada con el maestro de artes y la tercera actividad fue todo un motivo de inspiración con la realización del paseo a la cascada con lo que se puede observar que es necesario motivar la imaginación de los niños y ensayar distintas estrategias que les permitan generar una lluvia de ideas e imaginarios basados muchas veces en el entorno que los rodea e incluso al aire libre.

Para finalizar, desde el inicio de la ejecución de este proyecto de investigación se realizó un informe, en el cual se recopilan las experiencias de escritura que los estudiantes de la I.E.M «Francisco de la Villota», de grado séptimo de la I.E.M de Genoy redactaron en torno a las estrategias motivacionales.

BIBLIOGRAFÍA

BETTELHEIM, Bruno. *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. [Barcelona: Crítica, 1994].p.8-9. Recuperado de: http://www.heortiz.net/ampag/mitos/bettelheim-pa_cuentos_de_hadas.pdf.

CALDERA, Reina. El enfoque cognitivo de la escritura y sus consecuencias metodológicas en la escuela.[*Educere*, vol. 6, No. 20; Universidad de los Andes, en.-marz., 2003, p. 363-368]. Recuperado (14/08/ 2015) de: <http://www.redalyc.org/pdf/356/35662002.pdf>

COGOLLO, L.C. El microrrelato como recurso didáctico en el desarrollo de la competencia literaria. [Universidad de Estocolmo. Máster de Aprendizaje y enseñanza del español en contextos multilingües y contextos internacionales].p.14. Recuperado (15/08/2014) de: <http://su.diva-portal.org/smash/get/diva2:540087/FULLTEXT01.pdf>

DEFINICIÓN DE. Definición de producción literaria. Recuperado (27/05/2015)de: <http://definicion.de/obra-literaria/>

DE MIGUEL, Pedro. El Microrrelato: Ese arte pigmeo. p.1. Recuperado (27/05/2015) de <http://www.elmundo.es/elmundolibro/microrrelatos/>

DÍAZ BARRIGA ARCEO, F. y HERNÁNDEZ ROJAS, G. *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. p.21 Disponible en http://www.urosario.edu.co/CGTIC/Documentos/estategias_docentes.pdf

FROLA, Patricia y VELÁZQUEZ, Jesús. Estrategias didácticas por competencias. Diseños eficientes de intervención pedagógica. [México: Cieci, 2011].p.21. Recuperado de: <http://es.slideshare.net/pulquero/estrategias-didcticas-por-competencias>

GONZÁLEZ GIL, María Dolores. El cuento. Sus posibilidades en la didáctica de la Literatura. [*Cauce. Revista de filología y su didáctica*. No. 9, 1986, p.198-206]. Recuperado de: http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce09/cauce_09_010.pdf

IGLESIAS, Gustavo. Enfoquees didácticos de enseñanza de la redacción y la composición. p.2. Disponible en <https://www.google.com.co/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0ahUK EwiC7-jYu7zJAhUG4CYKHSq7CCUQFggjMAE&url=http%3A%2F%2Funb.revistaintercambio.net.br%2F24h%2Fpessoa%2Ftemp%2Fanexo%2F1%2F170%2F152.doc&usg=AFQjCNE3AbKlgnZ9aUXHllzK4LWz--KKw>.

LA HOZ FUNES, Ana. *El microrrelato en la clase de ELE*. Aplicación didáctica. [Sevilla: UPO, 2011]. p.4. Recuperado de: <http://marcoele.com/descargas/15/lahoz-microrrelatos.pdf>

LARROSA, Jorge. *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación*. [Barcelona: Laertes, 2003].p.1,2. Recuperado (14/08/2015) de: <http://fcechile.cl/wp-content/uploads/2014/01/Larrosa.pdf>

MANILA, G. J. No hay espectáculo más hermoso. [*Revista de educación*, No. extraord., 2005]. p.179. Recuperado de: http://www.revistaeducacion.mec.es/re2005/re2005_14.pdf

MARTÍNEZ, S. Microrrelato audiovisual: la estética de la brevedad como “snack” cultural. [ActasIcono14, No. 8. II Congreso Internacional Sociedad Digital, oct. 2011]. p.945. Recuperado de: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4129774>

PLAN CEIBAL. Cuento corto, características y definición. (2015). p.6. Recuperado de: http://www.ceibal.edu.uy/contenidos/areas_conocimiento/lengua/090427_cuentocorto/definicion_y_caractersticas.html (acceso: 2015 /03/26).

PÉREZ, David, *et al.* El cuento como recurso educativo. [*3Ciencias. Revista de Investigación*, 2013]. p.6. Recuperado de: https://www.google.com.co/webhp?sourceid=chrome-instant&rlz=1C1GIWA_enCO625CO625&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=p%20c3%a9rez%20el%20cuento%20como%20recurso%20educativo

PRODUCCIÓN LITERARIA, en DEFINICION DE. p.1. Disponible en <http://definicion.de/obra-literaria/>

RODRÍGUEZ R., Celia. El proceso de la lectoescritura: Beneficios en los niños y niñas.p.1. Recuperado de: <http://www.educapeques.com/escuela-de-padres/el-proceso-de-lectoescritura.html> (acceso: 2015/03/ 30).

SCARDAMALIA, M. & BEREITER, C. Dos modelos explicativos de los procesos de comprensión escrita. [*Infancia y Aprendizaje*, No. 58; 1992; p. 44; en línea]. Disponible en <https://www.google.com.co/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0ahUK Ewi-os2BwLzJAhXDVyYKHWP5BfEQFggeMAA&url=http%3A%2F%2Fdialnet.unirioja.es%2Fdescarga%2Farticulo%2F48395.pdf&usq=AFQjCNE3-i99XoAe12HSgWg3prekNdHjCg>

TEDESCO, Carlos. Paradigmas de la Investigación Educativa. Recuperado (27/05/2015) de http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lco/garcia_1_h/capitulo4.pdf

ANEXOS

Anexo A. Evidencias de Proyección de la Película del Infierno de Dante.

Fotografía A1. Instrucciones en el tablero para la creación literaria.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía A2. Niños observando la película del Infierno de Dante



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía A3. Niños observando la película del Infierno de Dante



Fuente: Esta Investigación

Fotografía A4. No todos los niños tienen la disposición para ver la película.



Fuente: Esta Investigación

Fotografía A5. Y... si me ubico mejor veo con atención la película?



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía A6. Algunos niños si muestran mucho interés en la Actividad.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía A7. Evidencia de interés y concentración en la realización de la Actividad.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía A8. La Profesora del área de Filosofía supervisaba la actividad.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía A9. Evidencia de Atención en los niños al realizar la actividad.



Fuente : Esta Investigación.

Fotografía A10. Evidencia de Curiosidad y Disposición para realizar la Actividad.



Fuente : Esta Investigación.

Anexo B. Evidencias de Charla con el Maestro de Artes Yeasua

Fotografía B1. Presentación del Maestro de Artes.



Fuente : Esta Investigación.

Fotografía B2. El Maestro charla con los estudiantes y ellos muestran atención.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía B3. El Maestro presenta y comenta sus obras y aventuras a los niños.



Fuente : Esta Investigación.

Fotografía B4. El Maestro presenta un corto video en el que pinta un mural.



Fuente : Esta Investigación.

Anexo C. Evidencias de Salida a la Cascada en Corregimiento de Genoy.

Fotografía C1. Ya casi se llega a la Cascada, muestra de timidez en las niñas.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía C2. Todo el grupo participante que acompañó la realización de la actividad.



Fuente: Esta Investigación.

Fotografía C3. En la Cascada los niños se muestran más activos e inspirados por la naturaleza.



Esta Investigación.

Fotografía C4. Panorámica del grupo de trabajo.



Fuente: Esta Investigación.